

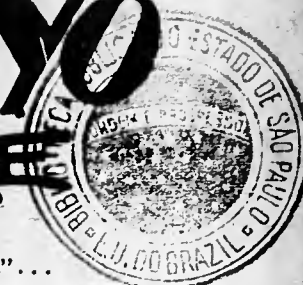


ANNO XX

San Paolo (Brasil) 19 Febbraio 1927

NUM. 926

HAT-STORE

CHAPÉOS, MEIAS,
GRAVATAS, CALÇADOSSERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOS-ELEGANTESMAGNESIA S. PELLEGRINO
refrescante do estomago e intestinos
Bibliotheca do Estado
Praça Dr. João Mendes

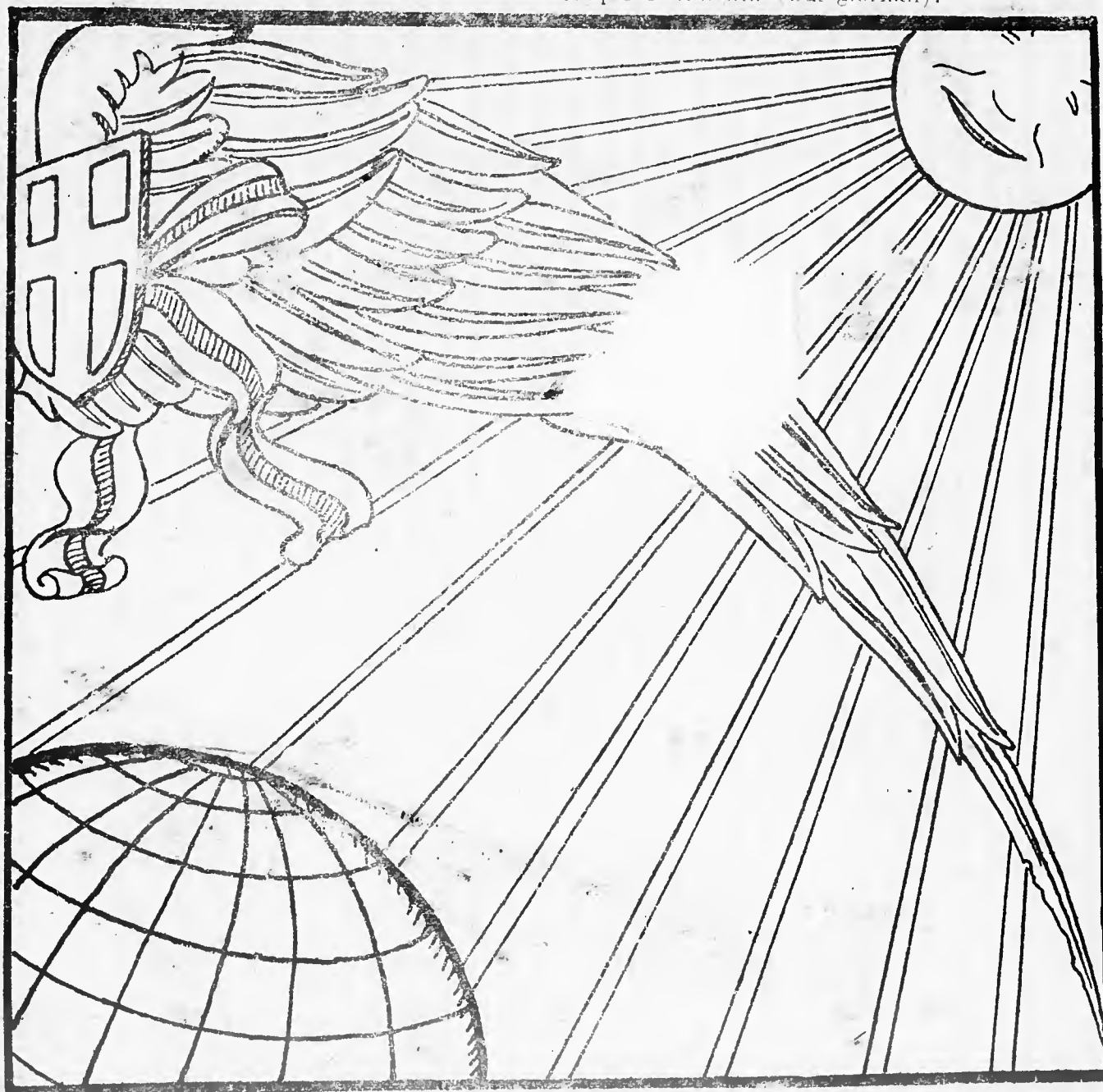
"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento anno . 15\$000

Um semestre . . . 8\$000

Uffici: R. Trez de Dezembro,
N. 5, 1.º and. (Antica Boa
Vista) — Caixa, 1867 - T.
Cent. 1890 — — S. PAULO

== AVIAZIONE ITALIANA ==

De Pinedo ha iniziato il suo volo attraverso i
cinque continenti. (Dai giornali).

Silenziosamente e gloriosamente!

MUTILADO

EST. N.º da CRD.

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle
cliniche di Parigi, Berlino e
Vienna. Cons. dalle 2 alle 4.
Rua Libero Badaró, 153, se-
condo piano

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della
R. Università di Pisa, dell'Ospede-
ale Umberto I. — *Malattie delle
signore e dei bambini — Veneree
e Sifilitiche.*
Consul.: Rua Libero Badaró, 81.
Tel.: 5780 Central — Dalle 8 al-
le 5 — *Residenza:* Rua S. Cae-
tano, 1-Sob. — Tel.: Cid., 6151.
Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle
2 1/2.

D.ssa Carmelia Juliani

Medichessa, Signore, bambini.
Cura moderna e rapida. L.
Badaró, 67. Ore 15-17.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico,
abilitato dal Governo Federale
— *Malattie delle signore e
dei bambini — Analisi micro-
scopiche.* Cura delle malattie
veneree e sifilitiche con meto-
do proprio. — Rua S. Bento,
n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p.
— Tel. Centr. 6321 — Resi-
denza: Av. Rangel Pestana,
114, dalle 8 alle 9 e dalle 13
alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tranonti

Docente nella Facoltà di Medicina
di Roma — Medico Primario del-
l'Ospedale Umberto I. e Direttore
dell'Istituto Fisioterapico della
Casa di Salute "E. Matarazzo" —
*Clinica Medica, Malattie nervose,
Terapia fisica.* — Cons.: Piazza
Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5.
Residenza: Rua Vergueiro, 139.
Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

MEDICO-CHIRURGO OSTE-
TETRICO. — Dell'Ospedale
Umberto I. — Consultorio:
Largo da Sé 34 — 2.º piano.
— Sale, 209 e 211 — Tutti
i giorni dalle ore 13 alle 16
— Telefono Central, 1037 —
Residenza: Rua São Joaquim,
84 — Telefono Central, 2259.

Pastificio Italia

— DI —
OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di pas-
te alimentari di tutte le
qualità, preparate con
macchinari e metodi i
più moderni

R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

IL PASQUINO COLONIALE

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade

SAN PAOLO

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali
di Napoli. Abilitato per titoli
e per esami in Rio de Janeiro
e Bahia — Medicina e chirur-
gia generale — Consultorio:
Lad. Sta. Ephigenia, 17-A —
Telef. Cidade, 4055 — Dalle
8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Bras

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirur-
go della "Beneficencia Portu-
gueza", laureato per l'Accade-
mia di Medicina di Parigi —
Consultorio: dalle 2 1/2 alle
4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 2.03-6 — Re-
sidenza: Rua Frei Caneca, 155
— Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico,
abilitato dalla Facoltà di Ba-
hia, ex-chirurgo degli Ospeda-
li di Napoli. — Chirurgo del-
l'Ospedale Umberto I — Ave-
nida Rangel Pestana, 162 -
Sob. — Tel.: 1675, Braz —
dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico
Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR.
FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 Telef.: Cidade 5-1-7-9
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — S. PAULO



:: Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile —
Specialità in lampade originali per tavola sof-
fite, "grades" portoni e porte ondulate
SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO
ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo
Visitate l'esposizione dei lavori in ferro battuto a
R. Consolação, 197

TAPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. —
Pratico degli ospedali ortope-
dici di Vienna, Heidelberg,
Bologna e Milano. Specialità
disturbi dell'apparecchio loco-
motore ed elevatore e chirur-
gia infantile. — Consultorio:
Piazza da Sé, 94, tel. Central
6529, dalle 14 alle 17. Resi-
denza: Via do Paraizo, 11, tel.
Avenida, 2219.

DR. CORREA NETTO

Malattie rinari, pelle e sifilide.
Trattamento della gonorrea acuta
e cronica con metodo speciale ed
altri metodi moderni. Diatermia,
uretroscopia, cistoscopia. Eczema
ed ulcere. Raggi ultra-violetti.
Urinare con difficoltà e restringi-
mento. — Rua Boa Vista, 58.
Dall'1 alle 4 del giorno e dalle 7
alle 9 di sera.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi
ed esperienze, sono riusci-
to a far produrre le uve
più fine delle qualità En-
ropee sia da tavola, come
da vino. Già sono in vendi-
ta tre qualità di vini fini e
da tavola, ed analizzati
dal Servizio Sanitario do
Estado de S. Paulo coi
numeri 443 Moscatel Na-
cional, 444 Vinho tinto
Donalizio e 445 Branco
secco Donalizio, e dettero
i migliori risultati. Già
sono in vendita in San
Paulo dal Sigg. Fratelli
Tinti, Rua Libero Badaró
n. 3 ed all'ingrosso ed
anche al minuto dal Sigg.
LEONE GRANIANI & IR-
MAO — Rua Barra Fun-
da, 62, o al Salto de Itm'
dal proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Ro-
ma e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Oli-
nica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Barão de Itape-
tininga, 65 — Tel. Cidade
4416 — dalle 2 alle 5 — Re-
sidenza: Rua Ministro Godoy,
103 — Tel. Cidade 3844. —
Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei
bambini — Ex-assistente del
dottor Moncorve di Rio de
Janeiro e capo della Clinica
dei bambini della Santa Casa
di Misericordia. — Visite dal-
le 1 1/2 alle 3 1/2. — Resi-
denza e consultorio: R. MA-
JOR QUEIDINHO n. 7 — Tel.
5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

Largo São Bento, 14
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini es. per si-
gnore e bambini. Ultime novi-
tà di moda ad ogni arrivo di
posto. Richieste e informazio-
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.
Central, 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa
Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco
Moscatel Spumante e Maivasia DA CASA
ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)

MARIO CEPPO

SECCOS E MOLHADOS

Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 3749 — SÃO PAULO

MUTI

DOMANDATE

Guaraná - Athleta

**STIMOLANTE PODEROSO
RINFRESCANTE SENZ'ALCOOL**

RAPPRESENTANTI :

Comp. Guanabara

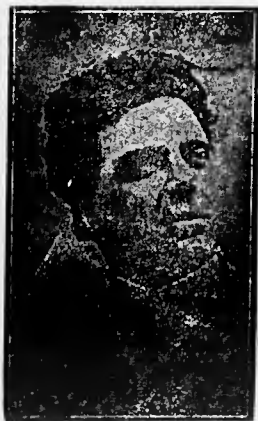
S. PAULO — Tel. Av. 365 e 1367

Dott. F. A. Dellapo

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall' 1 alle 2
pom. -- Telef. 2399, Brás

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE

Chirurgo della Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
— Consulti: dalle 14 alle
16. — Consultorio e resi-
denza: Piazza do Correo,
6 (angolo di R. Anhang-
abahu'). Tel., Cidade, 734.



Ho assaggiato ed ho
gustato moltissimo la coc-
colata *Sole* *Falchi*
di San Paolo, che realmente
è ottima, per ciò mi con-
gratulo di questa industria
italiana ed auguro al
buon fabbricante un avve-
nire pieno di prosperità.

"Ho gustato moltissimo
la cioccolata "FALCHI"
Mascagni

Pullasgiff

Lloyd Sabaudo

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE

CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA
DELL'ATLANTICO

PARTIRA' da SANTOS, nei giorni: 11 Marzo —
22 Aprile — 3 Giugno

FINE TRATTAMENTO. — SERVIZIO DI GRAN LUSSO —
ORCHESTRA — GIORNALE DELL'ATLANTICO STAM-
PATO A BORDO, CON INFORMAZIONI RADIOTELEGRA-
FICHE LE PIU' INTERESSANTI.

IL VAPORE

Tomaso di Savoia

partirà da SANTOS, per
RIO — NAPOLI e GENOVA
il 19 FEBBRAIO

IL VAPORE

Pssa. Giovanna

partirà da SANTOS il 7
MARZO per
RIO — NAPOLI e GENOVA

AI PASSEGGERI DI TERZA CLASSE

TUTTI i nostri vapori alloggianno i passeggeri di terza
classe in ampie ed arieggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, do-
tate della relativa biancheria e buone coperte, lavandino
con acqua corrente, ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA — Colazione, Pranzo e Cena, sono
serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo
conforto di stoviglie, biancheria, ecc., nonché servizio di
cucina di prim'ordine.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Tomaso di Savoia		19 Febbraio	Rio, Nap., Genova
Pssa Giovanna		7 Marzo	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	28 Febbraio	21 Marzo	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	1 Marzo	11 Marzo	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	30 Marzo	18 Aprile	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	12 Aprile	22 Aprile	Rio, Barcel., Gen.
Tomaso di Savoia	13 Aprile	3 Maggio	Rio, Nap., Genova
Pssa Giovanna	1 Maggio	22 Maggio	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	15 Maggio	1 Giugno	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	24 Maggio	3 Giugno	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	5 Giugno	21 Giugno	Rio, Nap., Genova
Tomaso di Savoia	29 Giugno	15 Luglio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	5 Luglio	24 Luglio	Rio, Barcel., Gen.
CONTE VERDE	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Gen.

PER RISERVA DI PASSAGGI E MIGLIORI INFORMAZIO-
NI, CON L'AGENTE GENERALE DEL "LLOYD SABAUDO"
NEL BRASILE:

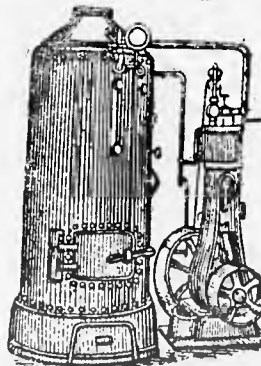
L. A. BONFANTI

S. PAULO: RUA LIBERO BADARO', Num. 113.

SANTOS: Rua 15 DE NOVEMBRO, Num. 182.

RIO DE JANEIRO: AVENIDA RIO BRANCO N. 35.

Indirizzo telegrafico: SABAUDO.



**Officina Mecanica e
Caldeiraria**

Fabricantes de caldeiras a vapor,
de qualquer typo e de motores ver-
ticaes. Especialidade autoclaves
para qualquer serventia e deposito
de qualquer medida.
Accetta-se qualquer serviço pertencente a este ramo.

SANTINO & FERRONI

— Rua Rio Bonito, N. 257 —
Tel. Braz, 894 — Proximo a egre-
— ja do Pary, predio proprio. —

!! ULTIME NOVITA' !!



CAPPELLI DI FELTRO E DI
GRINE PER SIGNORE
RIFORME - VESTITI
Rua Ray Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

**Instituto Cabellina
NANA'**

Cabellina NANA'

Formula do eminente sci-
entista argentino Dr. Faus-
tino Lopes. — Garante a
cura de todas as molestias
::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no
Instituto

R. LIBERO BADARO', 103
(Sobre-loja)

XAROPE

— DE —

Santo Agostinho

Desinfetante dos intestinos

— Depurativo do sangue —

INCOMPARAVEL

Preparado no Labora-
torio da

Egreja de Santo

Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e
Drogaria "FARAU"

— S. PAULO —

em todas as pharmacies e
drogarias

N.G.I.

**NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

22 Febbraio — 9 Aprile — 24 Maggio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola del passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte,
pane. — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — Sera: mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saioni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
sina per Santos e Rio, con rapido di assicurato imbarco in Italia.

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 60 o/o sulle ferrovie
italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

Pr. da Republica, 26
SANTOS

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fillper calzalai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2332 — S. PAULO

**Marsala
Florio**

**IL
MIGLIORE**

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzatura



* per far "polaínas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per com-
pra piccola. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono eseguite con la massima sel-
lecitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigirsi in rua Florencio de Abreu
N.º 13, presso il garage S. Bento

"BARATAS?," Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gere: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

Il Messaggero alato della Patria

La commozione che in quest'ora avvince l'animo nostro, nella constatazione dell'epica gesta del più puro e più grande Eroe del cielo soffoca perfino il nostro entusiasmo.



Francesco de Pinedo ha parlato al mondo attornito con l'eloquenza suggestiva del miracolo.

Sembra che non un uomo si sia librato nella vastità silente dei cieli, sopra il gorgo pauroso dell'Oceano; ma un Dio in tutta la luminosa aureola della sua divinità.

Egli è passato attraverso la vuota immensità dei

due emisferi con la rapidità di un baleno, ad attestare superbamente quale dominio si è imposto l'Uomo sulla Natura.

Molti secoli addietro sulla "Santa Maria" un altro Genio italiano sfidava le vie inesplorate ed infide per affidare alla gloria del suo nome una nuova Terra ed una nuova civiltà: Cristoforo Colombo!

Sul "Santa Maria", si è voluto confermare che la gloria dei più duri cimenti, dei sentimenti più puri non si toglie all'Italia.

In Lui, nella sua gesta miracolosa ed eroica, gli italiani d'America salutano con cuore vibrante, con frenesia di passione l'Alato Messaggero della Patria che viene dalle vie del cielo a fecondare i germi di questa nostra comunione spirituale coi fratelli della penisola.

Viva, nel nome immacolato del purissimo Eroe, viva l'Italia nel fasto superbo della sua gloria che non tramonta.

Il Pasquino Coloniale.

Una Agenzia telegrafica che si copre di ridicolo!

E' l'Agenzia Americana! I lettori dei giornali quotidiani avranno visto in questi giorni quante ce ne ha date a bere.

Prima: che De Pinedo era partito da Bolama, mentre era ancor là! Poi: che la Moto-nave "Augustus" era partita da Livorno diretta in America, quando invece è ancora

ormeggiata e in allestimento nei cantieri di Sestri Ponente!

Se si va di questo passo, un giorno o l'altro l'Agenzia Americana ci farà leggere con lusso di particolari che il Papa ha preso moglie, che il Duomo di Milano è stato trasportato in Sicilia, che il diavolo si è fatto frate, che la Repubblica di S. Marino ha dichiarato la guerra all'Inghilterra...

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura delle blenorragie e complicazioni — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da República, 15 — 3.º piano — Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18. — Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

NEL PAESE DELLA LIBERTÀ

Gli Stati Uniti non amano
la libertà degli altri popoli.

(Dai giornali).



La Libertà — Per il mestiere che mi fate fare
la fiaccola è di troppo! Basta un moceolo!

FRESCHISSIME

SI PUO' ESSERE FELICI?

TORINO, 18 — E' stato trovato un buon signore, molto educato e molto colto, che ha perduto completamente la memoria sul vero essere suo.

Egli ricorda tutto quanto ha studiato all'Università, ma non ricorda né come si chiama, né cosa ha fatto finora, né di dove viene, né dove abita.

Ignora completamente tutto ciò che si riferisce alla sua vita trascorsa e quindi non ha più né parenti, né amici, né nemici, né protettori.

La polizia indaga per dipanare il mistero.

E quando la polizia riuscirà nel suo intento, il poveretto che, nella sua incoscienza, era felice, ritroverà tutto ciò che un tempo forse lo aveva preoccupato al punto da fargli perdere la memoria. Decisamente non è possibile essere felici!

ESULTIAMO!

ROMA, 18 — La Repubblica di S. Marino (9 mila persone) ha fatto sapere che essa

non è più in istato di guerra con la Germania o con altra potenza, avendo appianate tutte le sue pendenze.

Meno male! Se si muoveva quell'esercito...

UN MONUMENTO

ROMA, 18 — E' stata lanciata l'idea di erigere un monumento a S. Francesco. Vogliono fare un monumento equestre.

Un monumento equestre? Giustissimo! Col cavallo di S. Francesco!

UNA NUOVA INVENZIONE

BERLINO, 18 — Il professore Rodolfo Goldschmidt, della locale università, ha inventato una macchina che svela i segreti del cuore e rivela gli effetti del bacio.

Sarà una bella invenzione, ma essa costituirà la fine della pace domestica.

Quanti motivi di separazione coniugale!

La verità é in marcia!

Avevamo invitato il Sig. Negreiros Rinaldi di attendere... con fiducia quanto si sarebbe fatto dalle Alte Autorità della Repubblica circa la domanda di revisione dei libri della Banca Francese e Italiana, avanzata dall'Istituto stesso.

Il pubblico sa come si è svolta la cosa.

Nel corso della sua campagna di calunnie e di diffamazione contro la Banca Francese e Italiana, il Sig. Negreiros Rinaldi aveva pubblicato una "Lettera Aperta" al Presidente della Repubblica, invocando una revisione dei bilanci e dei libri della Banca. Il Sig. Negreiros Rinaldi sapeva benissimo che questa sua era una sparata a... vuoto, perché pensava che, logicamente, il Governo federale non avrebbe tenuto in nessun conto questa sua richiesta ai danni di un Istituto che è sempre stato correttissimo nelle sue operazioni e che è altamente benemerito pel Paese.

Senonché, perdurando la volgare campagna, un mese dopo scoppiò un fulmine a ciel sereno. Fu proprio la Banca che, non per rispondere in modo categorico alle insinuazioni e alle diffamazioni volgari del Negreiros Rinaldi, ma per tranquillizzare coloro che si lasciano impressionare dalle parole grosse — invocò dal Presidente della Repubblica che una Commissione d'inchiesta facesse la verifica dei libri della Banca.

E all'appello della Banca — non a quello del Negreiros Rinaldi — il Governo ha acceuto.

L'Agenzia Havas diramava infatti ai giornali, avanti ieri, il seguente telegramma da Rio:

RIO, 16 — O director geral do Thesouro, por determinação do ministro da Fazenda, requisiton á Cont. Cent. da Republica seja posto á disposição da Inspectoria Geral dos Bancos um funcionario dessa contadoria, e que tenha pratica de escripturação bancaria, para fazer parte da comissão que irá proceder a exames nos livros de archivo do Banco Francez e Italiano para a America do Sul, conforme solicitou esse estabelecimento.

Dunque: conforme solicitou esse estabelecimento; non conforme richiesta del Negreiros con la sua lettera aperta-burletta.

Ed ora?

Chi vivrà... vedrà!

E vedrà, senza dubbio, il trionfo della verità che documenterà in modo inequivoco che gli affari della Banca Francese e Italiana suo sempre stati, e lo sono tuttora, improntati alla massima correttezza ed onestà.

E, in più, vedrà polverizzato tutto il cumulo delle menzogne e delle calunnie lanciate a piene mani col solo scopo di insozzare una delle più benemerite istituzioni della nostra Colonia.

MATERNITA' SANTA MARIA

Avenida Luis Vasconcellos n. 58, prossimo al Largo do Cambucy. — Visite gratuite, tutti i giorni dalle 9 alle 10 antimeridiane. — Cura delle malattie delle donne, parti, curativi e lulezioni.

LA GRANDE LOTTA!

Questa sera al Circolo Italiano avranno luogo le elezioni del nuovo Consiglio.
(Cronaca locale).



Quello che si prevede!

A STASERA... LA GRANDE PARTITA

AL CIRCOLO ITALIANO

A stasera, dunque, le tanto strombazzate elezioni al Circolo Italiano.

Le cartuccie sono state sparate fino all'ultimo: le due masse di combattenti sono state ben istruite e allenate.

Il risultato? Non può essere dubbio. Gli intransigenti fascisti hanno commesso numerose "gaffes" ed hanno giocato così male le loro carte che non v'è più ormai alcun dubbio: faranno un fiasco colossale! E il merito o la colpa di aver creato un'altra "encrenca" nella Colonia. — scegliete, come vi pare — sarà di loro, tutta di loro!

Gli organizzatori dell'altra... lista si sono mostrati transigentissimi. Siccome non vogliono che al Circolo si faccia della politica, hanno incluso nella lista dei buoni italiani e dei buoni amministratori, compresi, si intende, diverse persone che non fanno mistero della loro fede fascista, ma sono contrari a che si faccia, all'estero, della politica militante.

Gli altri no: gli altri han voluto giocare picche e picche avranno!

Intanto a noi consta che, nella sicurezza della loro completa sconfitta, i fascisti vorranno domani sera stessa la loro parte di capitale del Circolo, per trasportarla nella sede del loro Palazzo Littorio a Rua Ypiranga.

Chiederanno senz'altro la sala da ballo e quella da giuoco. Perché? Perché vogliono fare il Circolo ideale, un Circolo che alberghi la Politica, il Ballo e il Giuoco!

Le tre... branche saranno dirette da tre individui specializzati:

- la Politica, da Rocchetti;
- il Ballo, da Massinelli;
- il giuoco dal General Virgilio.

E faranno a modo loro, in casa loro. E contenti loro, contenti tutti!

E noi saremo più che lieti di fare la più grande (e gratuita) "reclame" alle loro feste.

: ULTIMA ORA :

La massa degli elettori della lista fascista, che ingaggerà la lotta per la padronazia del Circolo Italiano, nelle ultime ore ha manifestato delle crepe, delle fenditure: insomma è un po' fessal

Il teatro di Largo do Arouche sarà adibito a spettacoli drammatici.

Basta coi circhi! Basta coi leoni e con le tigri!

Si avranno adesso animali domestici.

In una palazzina dell'Avenida Paulista.

Una serva ha rubato i gioielli alla sua padrona, signora Cornelia P. Avremo uno di questi giorni la riproduzione della scena di Cornelia, madre dei Gracchi, riveduta e corretta. Un'amica della signora Cornelia, che conosce la storia romana, domanderà:

— Di, Cornelia, e non mi presenti i tuoi gioielli?

— Hanno preso il volo con la serva!

LE CAPPELLE DEL "PICCOLO"

Mercoledì mattina la colonia di San Paolo e dell'Interno fu messa in subbuglio da una madornale e imperdonabile "gaffe" del "Piccolo" che, specialmente in materia telegrafica, le sballa sempre grosse.

Per il "Piccolo" De Pinedo era partito da Bolama alle ore 20 di Martedì. Alle ore 20 precise: l'aveva visto il... telegrafista del "Piccolo" coi suoi occhi.

Giovedì mattina quando s'è accorto che il concorrente "Fanfulla" non aveva pubblicato la "balla", se l'è presa con l'Agenzia Americana. Ma che razza di redattori aquile ci sono al "Piccolo"? Ma non sanno che l'Agenzia Americana ha un solo corrispondente a Roma? Ne volevano uno anche in Africa? Oppure pensavano che De Pinedo, così alieno dal far parlare di sé, si fosse portato a bordo della "S. Maria" il... telegrafista dell'Americana?!

Quella notizia era da mettersi nel cestino come fece qualche altro giornale.

Ma la mania dei "furos" e la pretesa di voler saper tutto, fa fare al "Piccolo", con le altre, anche questa meschina figura!...

Meschina figura, ma cappella colossale!

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Ristorante.

NUOVO PROPRIETARIO:

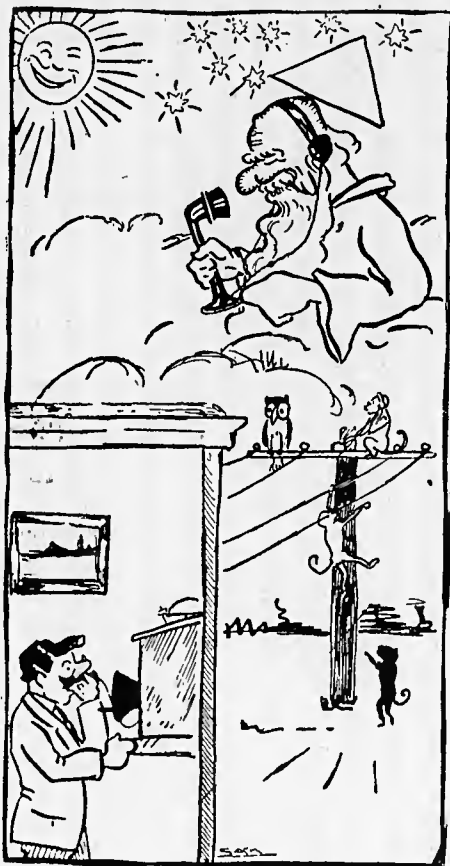
JOÃO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Ter. Cid. 6740 — S. PAULO

IL PADRE ETERNO SCONSOLATO

Na dissolução da Banca Fran-
cese e Italiana só vemos a in-
fallível justiça divina.

(Chiacehiere di Negreiros
Rinaldi).



Negreiros — Padre Eterno, ho bisogno della
tua giustizia per distruggere la banca della Colonia
Italiana!

Padre Eterno — Contentati delle sentenze della
giustizia umana che ti hanno già concesso per le
feste!

I Missionari... e la loro sorte!!!

QUANDO NE SAREMO LIBERI?

Ci pare sia giunto il mo-
mento di gridare alto e forte
che deve essere finito il pe-
riodo delle missioni e dei mis-
sionari.

C'è stato un tempo in cui
la Colonia è stata addirittura
infestata di missionari: tutti,
chi più, chi meno, avevano
un incarico delicato, una mis-
sione particolare e speciale!
Con danno reale delle tasche
dei coloniali! Ricordate? Le
Missioni? A chi l'aveva data
il "Duce" in persona, a chi il
Ministro della Pubblica Istru-
zione, a chi quello dell'Agricol-
tura, a chi il Commissariato dei
l'Emigrazione, a chi il Papa,
a chi il curato di Vattelap-
sea.

Il più brutto si è che tutti
i missionari che son venuti a
spillare danari ai poveri colo-
niali han fatto una meschina
figura. Molte volte, troppe
volte si è invocato di mettere
sulle brutture commesse il fa-
moso "manto della pietà". Ora
bisogna parlare e chiaro, se no
il male non si cura. Quanti
missionari!

Ricordate quella elegante si-
gnorina, molto ciarlieria e mol-
to... seducente che faceva gli
abbonamenti in blocco alle
pubblicazioni fasciste?

Aveva speso tanti, troppi de-
nari in profumi ed in bagni
all'acqua di colonia, tantoché
il "Popolo d'Italia" ha dov-
uto dare al Fascio l'incarico di...
rivedere le ricevute de-
gli abbonamenti versati. Ri-
cordate quello che voleva co-
struire i palchi sulla spiaggia
di Santos per sfruttare gli
spettatori che volevano assiste-

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta.
Catharina — Antigo interno,
por concurso, de Clínica Gyn-
ecologica, na Santa Casa. —
Assistente-Extra da Clínica
Obstétrica da Faculdade de
Medicina. — Ex-assistente da
Clínica de Partos, anexa a
Maternidade. — Residência:
Rua Augusta, 547 — Telepho-
ne: Av. 2887 — Das 9 às 12
no Sanatório de Santa Catha-
rina — Telephone: Av. 1087.
— Consultório: Rua Direita,
n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e
16) — Das 2 às 6 horas.

te comodamente all'arrivo del-
l'aviatore Casagrande?

Ieri l'altro è ripartito per
l'Italia, con le pive nel sacco,
l'ultimo (e speriamo che sia
l'ultimo davvero!) l'ultimo...
messenger della Patria: l'Av-
vocato Ugo dal cognome do-
minante!

Questo bel tipo che ha tro-
vato larga ospitalità anche
nelle banche alle quali ha la-
sciato in ricordo i suoi... au-
tografi, dopo aver piantato
chiodi a dritta e a manca, ha
dovuto riprendere le vie del-
la... patria, solo sorretto dal-
la parola amica di un suo fe-
dele compagno: il capitano Sa-
lotti, di Ribeirão Preto.

Se si dovessero enumerare
tutte le sue gesta, non ba-
sterebbe il giornale intero!

Alla stazione, tolto lui,
neanche un cane!

Até logo! E muito de lon-
ge!

Signore, Signorine USATE UTEROGENOL

E' meraviglioso per i
vostri disturbi

Il Carnevale di quest'anno!



Come si presenta!

GIOCHI DI BUSSOLOTTI

La Banca Francese e Italiana non esiste più.
(Chiacehiere di Negreiros Rinaldi).



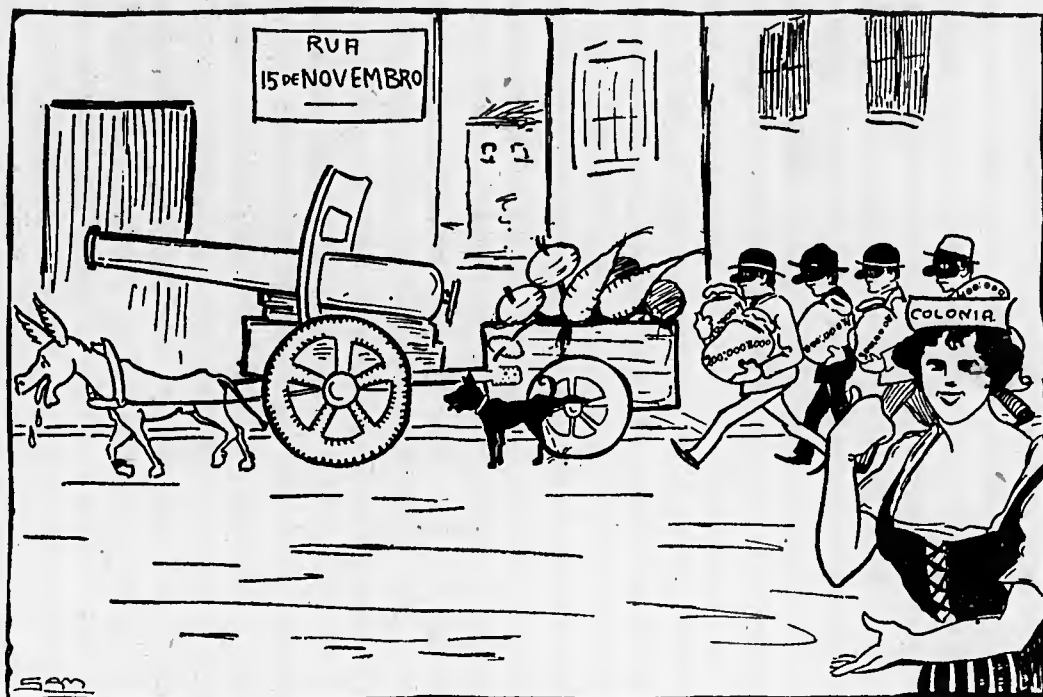
— State bene attenti!
La banca c'è...

— La banca c'è?
La mia parola magi-
ca... e...

— ...é... uno, due,
tre... la banca non c'è
più!

CARNEVALATA...

Bisogna sollevare il popolo contro la Banea.
(Chiacchiere di Rinaldi Negreiros).



La Colonia — Non troppo belli i mascherotti! E nemmeno sconosciuti!

LA PLURALITA' DELLE CARICHE

(... e lettere sopra lettere !)

Sullo scottante argomento riceviamo altre lettere: ne pubblichiamo appena una per non rubare uno spazio eccessivo e perché ci sembra molto espressiva.

Caro Pasquino, non ne hai mai invecchiata una tanto felice come quella della pluralità delle cariche che ha messo in evidenza la situazione privilegiata del segretario della Camera Italiana di Commercio.

Dopo aver letto il Pasquino, ho facilmente capito che questo signore, nei rapporti coi lavori della Camera, rappresenta il prototipo della indolenza e che l'attività della Camera si risolve tutta in fumo e in chiacchiere. Ora capisco perché il prefetto segretario non riesca a portare in fondo una pratica: è successo a me, che mi ero rivolto alla Camera per affari della mia Ditta, di essere stato preso

**STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X**

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in Rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos de Pinhal, 7. Telefono Ave nida 207

per il bavero da quel bel tomo con un sacco di mellifue parole. Ma non sono state che parole! Sono sette mesi che attendo la risposta ad Informazioni di Indole, si capisce, commerciale, — che dovevano essere richieste, alla loro volta, in Italia, ma la risposta non viene.

Ora, ti ripeto, capisco il perché: Io non sapevo che il panchito Segretario doveva lavorare tutta la notte al Piccolo" e fosse in mille altre faccende affaccendato. Allora... ha ragione di dormire, poveretto! Però se è giusto che lui dorma, non devono dormire gli interessi della Camera di Commercio.

Ma... senza i Consigliere della Camera che li abbiano eletti a fare?

Perché accompagnassero, con l'eco, il sonno del Segretario?

Tanti saluti e grazie se pubblicherai questa mia.

Un socio della Camera.

Non riusciamo, però, a comprendere come mai il "Piccolo" che nel 1923 si è battuto con tanto ardore per far cessare l'inecongruenza della pluralità delle cariche e che ha provocato l'allontanamento dell'allora segretario avvocato Ricci, perché aveva commesso il... reato di pubblicare

un articolo su di un giornale — mantenga su questo caso il più assoluto silenzio!

Che sia vero quello che si dice?

Che, cioè, le campagne il "Piccolo" le fa soltanto quando ha interesse di farle?

E l'interesse della collettività, della italianità e di tante altre cose che va sempre strombazzando?

Ma... che miliardario quel Rinaldi!

E che sbruffone! ci vien voglia di aggiungere. Da due mesi ha battuto quasi giornalmente questo chiodo: Ho perso 29 mila contos! Infatti, in ogni puntata della sua campagna contro la Banea Francese e Italiana, si legge questo ritornello:

— "A firma F. Rinaldi & Cia. foi saqueada (!?) con 29 mil contos de réis".

Va da sé che un giorno tentò di parlare di scimilla contos ma fu così smentito che tornò a correggersi.

Già: perché per lui le migliaia di contos son come i fagioli!

Ieri l'altro infatti, nella sua sessantesima puntata contro la Banea, faceva il calcolo di quello che perse, oltre i 29 mila contos, perché la Banea non volle più prestargli i denari.

Sono cifre sue in moneta straniera che noi ci limitiamo

appena a tradurre in moneta brasiliana.

"Os saqueadores" (ammappelli che sacchi dovevano avere!) gli rubarono "um milhão de dollars" che, al cambio attuale di 8\$450 equivalgono a ottomila quattrecentocinquanta contos.

Poi gli rubarono "25 mil libras esterlinas" che al cambio odierno di 41\$060 sono altri ottocentosessantasei contos e 725\$000.

Gli rubarono altri sacchi di caffè per un valore di diciannove mila contos e rotti; gli fecero perdere altri tredicimila contos ecc. ecc.

Ma quanti soldi aveva il "Negreiro" Rinaldi?

Se era un miliardario così strapotente, perché ricorreva al credito delle banche?

Ah!... come fa perder la testa la fobia...

Posta dell'Amministratore

Raccomandiamo per l'ultima volta ai nostri abbonati, in arretrato coi pagamenti, e che risiedono in località dove non possono andare i nostri viaggiatori — come Rio G. do Sul, Matto Grosso, Bahia e Recife — di mandarci direttamente l'importo del loro abbonamento. Col 1.º Marzo p. p. sospenderemo la rimessa a quei signori che non avranno risposto al nostro appello, e pubblicheremo i loro nomi nel quadro degli Sfruttatori della buona stampa.

J. ROSSI — Ibirá — Abbiamo ricevuta la sua del 14 corr. con la quale ci promette di pagare quattro anni di abbonamento.

Lei è un'eroe, e il suo nome merita di essere citato all'ordine del giorno e registrato nell'albo d'onore. Lo additiamo come esempio a tutti quei signori — e non sono pochi; e ce n'è qualcuno anche non lontano da lei — che, pure avendo ricevuto il premio di due anni, fanno la gatta morta. Per avere il brevetto di "fmr", non è proprio necessario che si scassinino le casse forti! Ringraziamenti e saluti.

A. CAMPINAS — Ricevuto regolarmente cheque e relazione: grazie.

F. PERRONE — Campinas — Si può avere l'onore di una risposta?

A. LONGO — Fructal — Ha ricevuto?

BIANCO — Ritiri pacchi a Piracicaba.

SPIRITISMO



— Se credo agli spiriti? Sicuro! L'altra sera la mia amante, per mezzo del tavolino, ha chiamato suo padre...

— Ebbene? E' venuto?

— Se è venuto? Ne sono venuti tre!

I CONCORSI DEL "PASQUINO"

Il nostro è, invece, il "Concorso dei Cinque"

Preferite l'uomo buono, forte, bello, intelligente o ricco?

Farci passare la "perna" dal "Fanfulla"? Neanche per sogno! Appena abbiamo visto che quella buona pelle di Baltasar ha inventato la storia del "Concorso dei Quattro" noi abbiamo subito lanciato il "Concorso dei Cinque". Uno più, uno meno non guasta: anzi in questo caso giova a chiarire ed a porre in giusta evidenza una delle più squisite e più attraenti qualità che debbono adornare un uomo dabbene.

Il Pasquino ha pensato: che bestia quel Baltasar! Cosa vuol farsene — specialmente se fosse una donna — di un uomo che fosse "buono, bello, forte e intelligente" e non avesse il becco di un quattrino?

Guardate Brodo, per esempio: è la "bontà" personificata, ma chi lo vuole con la "miseria" che lo perseguita?

A che varrebbe la "forza" del Munifico se non avesse i milioni?

Chi si fregerebbe della bellezza di Carini se non sapesse "cavar" baicchi?

Cosa ve ne fate dell'intelligenza di Massimino Rossi che è un povero spiantato?

Ecco quali sono le ragioni per cui anche noi apriamo il nostro bravo "Concorso dei Cinque"... Preferite l'uomo buono, forte, bello, intelligente e ricco?

Se volete vincere il nostro premio sorpresa affrettatevi a rispondere!

Appena lo annunziammo fra un gruppo di amici, il nostro Concorso si divulgò rapidamente e già ci sono state inviate circa settemila risposte: e neanche a farlo apposta, quasi tutte procedono per l'uomo ricco. E c'è della gente che parla del danaro, con lo spregio del "vile metallo"! Invece il dio dell'or è del mondo signor!

Una gentile lettrice, che si nasconde sotto il pseudonimo di Sandra Stazzi, ci ha risposto:

— Che idiota quel Baltasar! Io li ho provati tutti gli uomini: buoni, cattivi, forti, mosci, belli, bruttucci, intelligenti.

DENARO-

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2-3-6-2

cretini; ma nessuno era tanto giù, tanto brutto, tanto canaglia, tanto idiota come l'uomo senza denaro!

Flora ci ha scritto testualmente:

— "Che ve ne fate, per esempio, di un adone come il Sor Ulisse, se non vi snoda della "musica"?"

La Sandra Galleani ci ha risposto:

— Recovi un esempio pratico: Bellucci, malgrado il nome, è più brutto di Goeta; ma preferisco Goeta, che è anche più fiacco, perché ha delle brave centinaia di contos. Non è generoso come il Munifico, ma non si sa mai...

Sara Sweicter ci ha scritto:

— Quanto è preferibile il conte Giovannino Gamba al tenore cav. Cav. Patriarca! Il perché? Ma... trovatelo voi!

La Bianca Perla si è affrettata a rispondere:

— Se avesse soldi, non esiterei a dare la mia preferenza a Piolin Trippa che, come è risaputo, non è né bello, né buono, né forte, né è... poi quell'aquila che qualche altro imbecille crede!

Donna Fifi ci scrive:

— L'uomo bello, forte, intelligente, buono non vale nulla se non ha alla banca mille contos e in garage una "Lancia".

Alle corte: giacché siamo in ballo, balliamo! Tanto è Carnevale, e bisogna bene che qualcuno si diverta e qualcun altro lavori a far divertire.

Dunque il "Pasquino" continuerà ad ospitare le risposte al "suo" concorso. Disprezzate più nell'uomo, la cattiveria, la debolezza, la bruttezza, la cretinezza o la miseria?

O, in altre parole:

Preferite nell'uomo la Bontà, la Forza, la Bellezza, l'Intelligenza o la Ricchezza?

Tutte le risposte saranno lette: stiano sicure le concorrenti. La risposta migliore sarà premiata.

Daremo alla vincitrice l'uomo di suo gusto e della sua preferenza.

MORETTA BELLA, ADDIO...

Non pianger Morettina

se vado carcerato

mi hanno condannato,

mi hanno condannato.

Non pianger Morettina

se vado carcerato

mi hanno condannato

a fare il galeot.

A fare il galeotto

parto, Moretta mia,

e tu alla crocevia

mi vieni a salutare.

Mi vieni a salutare

doman sul far del giorno.

Ti giuro, al mio ritorno

io ti amerò di più!

Con che cuore

Morettina mia ti lascio,

con che cuore

con che cuore!

Con che cuore

Morettina mia ti lascio,

con che cuore

ti lascerò!

Moretta del mio cuore

io non appena arrivo

ti giuro che ti scrivo

ti giuro che ti scrivo.

Moretta del mio cuore

io non appena arrivo

ti giuro che ti scrivo

come primo pensier.

Come primo pensiero

se poi sarà ben fatto

ti manderò il ritratto

insieme a Meneghet.

Insieme a Meneghetti

il grande mio fratello

ti sembrerò più bello

e m'amerai di più!

Con che cuore

Morettina mia ti lascio,

con che cuore

con che cuore!

Con che cuore

Morettina mia ti lascio,

con che cuore!

ti lascerò!

Addio, Moretta addio,

non farmi più soffrire

io prima di partire

io prima di partire

addio, Moretta, addio

non farmi più soffrire

io prima di partire

ti voglio ancor baciare.

Ti voglio ancor baciare

con tutto il sentimento

poi partirò contento

là, per Carandiru'.

Ma da Carandiru'

spero presto tornare

per poi poterti amare

Moretta del mio cor!

Con che cuore

Morettina mia ti lascio,

con che cuore

con che cuore!

Con che cuore

Morettina mia ti lascio,

con che cuore

ti lascerò!

Piolin Trippa

(in un momento di sconforto).

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore,

Venerie e Sifilitiche

Cons.: R. Wenceslau Braz,

6 - 3.0 piano, dalle 1 alle

3 pom.

Telefono: Central 4067

Res.: R. Piratininga, 85-ab.

Dalle ore 3 1/2 alle 5 1/2

pom. - Telefono, Braz 1140

GALLERIA DEL "PASQUINO"



Il conte Francesco Matarazzo.

Per la stampa dei Fasci all'estero

Leggiamo nella "Tribuna" di Roma:

"In attesa che i servizi stampa dei Fasci Italiani all'estero vengano completamente riorganizzati, si fa noto che i giornali italiani "Nuova Italia", "Unione", "Pensiero Latino", "Agenzia Transalpina" e gli altri giornali e periodici che si pubblicano in Francia sotto denominazione fascista, non sono né debbono essere considerati come organi ufficiali od officiosi del Partito Nazionale Fascista, né rispecchiano le direttive del Fascismo".

Ora una semplice domanda ai nostri lettori. Quanto credono che dovremo attendere prima di leggere la sconfessione della "Tribuna del Deserto"?

Noi siamo certi che non appena il novo Segretario Generale dei Fasci all'Estero, Cornelio de Marzo, saprà che razza di... moralissimo Fascista è il redattore della Tribuna del Deserto non appena conoscerà le epiche glorie di Massimelli, manderà senz'altro da Roma la scomunica maggiore.

Una bella campagna!

Con un chiasso indiatolato Piolin vuol farsi bello facendo una campagna in favore del "sangue dei coloni".

Ma c'è, a parte le gonfia-

ture piolinesche, una campagna che si presenta sotto le più seducenti e simpatiche attrattive — ed è la campagna "del sangue degli operai".

Ci scrivono da Salto che gli operai che lavorano nelle fabbriche di quella cittadina hanno ottenuto queste... regalie:

- a) il ribasso del 30 per cento sul salari;
- b) l'aumento del 40 per cento sul fitto della case delle fabbriche.

Gli operai stanno malissimo. Il Salto diventa una tapera. Gli operai emigrano in massa! Questa sarebbe una bella campagna per Piolin; ma si sa la campagna è quella cosa...

Il "Giro dei Continenti"

Chi non sa che la più spiccata caratteristica dei "portoghesi" è quella di andare a teatro gratis e di batter le mani in ogni circostanza?

Un comunicato ufficiale o ufficioso, apparso in un giornale loro amico, annuncia che un gruppo numeroso di aviatori portoghesi ha iniziato il giro dei continenti.

Lo svolgimento del mirabolante raid... sarà il seguente:

- In 21 — Theatro S. Pedro
- ore 22 — Theatro Colombo
- ore 23 Theatro Mafalda
- ore 23.10 Politeama do Braz
- ore 24 Teatro S. Anna
- ore 24.15 Teatro Municipale
- ore 24.25 Circo Queirolo.

E lì finisce il patriottismo raid.



ALTA CULTURA

L'illustre prof. Arturo Farinelli, dell'Università di Torino, è stato invitato dall'Istituto di Alta Cultura Italo-Brasiliano a venire in S. Paulo per tenervi una serie di conferenze.

Arturo Farinelli arriverà in S. Paulo, in compagnia del prof. Bóvero, il 1.º di Marzo e svolgerà le seguenti conferenze:

- 1 — Musica e sensibilità musicale romantica;
- 2 — Natura: isolamento e solitudine romantica;
- 3 — Malinconia: l'amore di terra lontana;
- 4 — Almeida Garrett e la sua fortuna nel Brasile;
- 5 — Lenau, Leopardi e Alfred de Vigny;
- 6 — Chateaubriand en Amérique (in francese);
- 7 — Lenau e l'America;
- 8 — La "saudade" portoghese e brasiliana; l'opera poetica del Magalhães;
- 9 — Letteratura nazionale, cosmopolitismo e letteratura universale;
- 10 — Seneca e educazione — L'Ideale di una Università;
- 11 — Divagazioni su la poesia del Brasile;
- 12 — Beethoven (in occasione del Centenario).

*

ALLE MUSE ITALICHE

Domani sera si realizzerà, al salone del Conservatorio, una altra serata artistica promossa dalla direzione delle "Muse Italiane", con programma scelto e variato.

Il nostro collega prof. Ferruccio Rubbiani terrà una conferenza commemorativa dell'arte di Ferdinando Russo.

*

NOZZE

Il popolare giocatore di foot-ball Xingo, della Palestra Italia, realizzando il suo sogno d'amore, ha sposato la signorina Maria Bortesi, figlia del signor Luciano Bortesi e della signora Giulia Bortesi.

Gli sposi sono partiti per Curitiba, in viaggio di nozze. Auguri.

*

CIRCOLO ITALIANO

Questa sera, alle ore 20, nella sede sociale, ha luogo l'assemblea generale ordinaria dei soci del Circolo Italiano.

Verrà trattato il seguente ordine del giorno:

- 1 — Lettura del verbale

della seduta precedente.

2 — Resoconto morale e Finanziario del 1926.

3 — Elezioni generali del Consiglio e dei Revisori dei Conti.

*

UN CONCORSO

Per recare il prezioso sussidio di una vera arte alla ricca industria dei tessuti in seta da cravatte, è stato bandito un concorso internazionale "SALTERIO", che si svolgerà durante le Feste Volturne in Como.

Al concorso, che è dotato di ben centomila lire di premi, sono invitati a partecipare tutti gli artisti del mondo.

L'interesse che questo Concorso è destinato a suscitare, sarà indubbiamente grande, ed i nostri artisti non mancheranno di accingersi con fervore alla noile gara, apportandovi i disegni, i colori più vivi che s'usano particolarmente per tessuti in seta da cravatte, nei lontani Paesi in cui essi si trovano. Si consegnerà in tal modo, un grande, un immenso vantaggio: quello di divulgare ovunque l'arte serica italiana in perfetta armonia con gli usi e costumi anche delle più remote colonie.

*

DANTE ORGOLINI

E' partito martedì a bordo del "Southern Cross", alla volta degli Stati Uniti, il nostro amico sig. Dante Orgolini, che si reca nella Terra dei Dollari per completare i suoi studi.

Lo accompagnano i nostri auguri di felice viaggio e lieto soggiorno.

*

LUTTI

Francesco Scavone, un lavoratore coscienzioso e un fervente patriota, che visse lunghi anni in S. Paulo, mirabile esempio di probo cittadino, si è spento nella tarda età di 91 anni, lasciando nel lutto numerosi figli e nipoti, ai quali porgiamo le nostre condoglianze.

— Vittima d'un male ribelle ad ogni cura è deceduto, a Santos, in ancor giovane età il nostro egregio amico sig. Orlando Pollastrini, proprietario dell'Hotel Carlini.

Alla vedova, signora Annita Filippi Pollastrini, le nostre condoglianze.

L'UVA DEL CIRCOLO ITALIANO

Nelle elezioni del nuovo Consiglio non vi saranno sorprese. — (Voci in giro).



La volpe — Non è ancora matura!

Il portiere — E credo che non maturerà mai...

ALLA VIGILIA DELLE ELEZIONI DEL CIRCOLO ITALIANO

Si tenta, dai fascisti, un colpo sensazionale!

Abbiamo sempre scritto che la politica e il "politicantismo" sono la rovina delle nostre più belle affermazioni coloniali.

Al "Circolo Italiano", l'Associazione della quale si onorano di far parte gli elementi migliori e maggiori della Colonia, l'inframmettenza politica minaccia gravemente la compagine sociale.

E — bisogna purtroppo riconoscerlo — per colpa esclusiva dei fascisti coloniali!

Non se l'abbiano a male, ma la colpa è proprio di loro, unicamente di loro!

Il recente scandalo che essi hanno fabbricato servendosi, come strumento, della medaglia d'oro Cav. Biagio Lamoglia, ex caporale di fanteria, ha colmato la misura.

Con tutto il rispetto che abbiamo per l'onorificenza che brilla sul petto del Lamoglia, con tutta la considerazione che abbiamo verso chi sui campi della gloria fu premiato per avere compiuto intieramente il suo dovere, pure sentiamo imperiosa la necessità di affermare che tanto più si è segnati del distintivo di nobiltà,

tanto più si ha il dovere di comportarsi in una linea impeccabile di serenità e di correttezza. Ora (è doloroso dirlo, ma bisogna pur dirlo!) da questa linea egli si è allontanato con la lettera volgare al Presidente del Circolo, pubblicata nella Sezione Comunicati a pagamento del "Fanfulla". Quella lettera è stata stillata negli ambienti responsabili fascisti perché — sia detto senza l'ombra d'ingiuria, molto più che ciò anziché offenderlo rende maggiormente apprezzabile l'eroismo compiuto in guerra dal Lamoglia — egli, che non ha fatto molte scuole, non era certamente in grado di redigere la lettera in parola.

Ma diciamo di più: egli, temperamento mite e, in generale, correttissimo, non sarebbe stato capace di assumere questo atteggiamento così contrario alle sue doti naturali, se non fosse stato "montato" dai fascisti di cui è diventato un docile strumento. Essi si sono serviti di lui — che nulla aveva da eccepire sul contegno dei consiglieri dei

Circolo, i quali gli avevano provveduto una occupazione, dopo che aveva inutilmente vagato per mesi e mesi in San Paolo, — si sono serviti di lui per le loro mene politiche, per trarre, dalla sua "posizione di privilegio", tutti quel vantaggi per la lotta elettorale di stasera che invano avrebbero cercato nella massa dei soci. E gli hanno reso, così, un pessimo servizio.

Dopo la pubblicazione della lettera, il cui contenuto è stato smentito da una pubblicazione successiva del Sig. Carmine Pastore, lo scandalo si è allargato ad opera dell'organo fascista la "Tribuna Italiana".

D'accordo: il Sig. Pastore non è un eroe della grande guerra; ma chi, in Colonia, lo conosce da anni sa che sul conto della sua onestà, della sua correttezza, proprio niente c'è da dire. Tutti lo stimano per un connazionale la cui condotta è educata, corretta e tutt'altro che intemperante.

La "Tribuna" ha perso perciò una buona occasione per tacere.

E non solo per questa ragione ma per altre ben più gravi e più sostanziali alle quali tuttavia accenniamo di passaggio.

Perché, con il suo commento da trivio, ha gettato lo scompiglio in Colonia; mentre essa sa o dovrebbe sapere che compito dei fascisti, per precisa volontà del Duce, è quello di cementare l'unione dei connazionali e non alimentarne la discordia.

Perché estensore di quel commento è il Sig. Guelfo Andaló.

Non importa che sulla testata figurì, come direttore, il nome del Cap. Giovanni Ronchi che ci dicono fascista in buona fede, valoroso soldato in guerra e cittadino esemplare. E' da tutti risaputo che unico redattore di quel foglio è il Sig. Guelfo Andaló.

Il quale ha scritto che l'episodio Lamoglia - Pastore ha aperto una questione del Circolo Italiano: noi, invece, diciamo che questo episodio ha aperto una questione Andaló. E' inutile che questo signore con mille parole arzigogolate la dichiari chiusa: la sua è ancora una questione in ballo, in specie quando prende atteggiamenti consimili. Quando si è come lui — si deve star zitti!

Parla, lui, di italianità?

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocistoscopia — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4.

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza — Rua Consolação 155-A — Tel.: Cid. 468

E, chi, più renitente di lui? Egli si è sottratto al suo dovere di soldato e non è corso in guerra quando questa magari gli avrebbe servito a sanare la pecca pendente al Tribunale di Forlì: non ci sono infatti disposizioni per l'indulto di vecchie pene a coloro che in guerra hanno compiuto il loro dovere?

Parla, lui; di italianità?

Lui, che ha tentato di mettersi a disposizione del nemico?

Lui che ha riso del "travaglio di chi combatteva"?

Lui, le cui convinzioni fasciste, sono dell'onestà che tutti sanno?

La "Tribuna Italiana" ha voluto dunque lo scandalo alla vigilia delle elezioni; ma la sua manovra è svelata e il colpo è fallito.

Il Sig. Biagio Lamoglia, l'umile impiegato del Circolo, circondato dalla benevolenza di tutti gli italiani, si è prestato ad una speculazione che è fallita sul nascere.

Ce ne dispiace per lui: ma ci sono già troppe beghe in Colonia, perché anch'egli venga a crearcene.

Con tutto il rispetto che gli dobbiamo — ripetiamo — è perfettamente inutile che esponga il suo nome per tentare un colpo sensazionale che è riuscito soltanto a provocare uno scandalo di più.

I soci del Circolo italiano sapranno fare lo stesso il loro dovere.

CONFETARIA Tel.: CENTRAL 1239

R. B.º de Itapetininga, 63 VIENNENSE



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

ducata ad ottima scuola ed una padronanza di scena non comune.

Il tenore Bocchini, dalla voce squillante e di un timbro molto gradevole, fu applauditissimo.

Molto bene il Demario nella parte di Scarpia.

Il maestro Filippo Alessio, che diresse con anima di artista, fu molto festeggiato.

La casa del dr. Silvio Se-

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

Con le molle



Letto nella "Tribuna del Deserto" di mercoledì scorso: "La fiera industriale di Tripoli costituisce una prova della tenace volontà colonizzatrice dell'Italia".

Quante balle, Dio mio! Se fosse vero che si colonizza con le fiere, il barone Finocchi, che è il grande organizzatore delle fiere, dovrebbe essere considerato il colonizzatore per eccellenza!

Nel Fanfulla di martedì scorso si è stampato:

"L'entusiasmo delle nostre gentili lettrici per il "referendum" continua a suscitare un entusiasmo sempre più vivo".

L'entusiasmo che suscita un... entusiasmo è di una bellezza sorprendente!

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanee, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, acc. Enrico Latini infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. Cent. 425.

Nel "Fanfulla" di giovedì scorso è stato stampato:

"Ero morente e tu hai sanato, con i baci, il mio male".

I baci che curano i morenti? Ecco un rimedio che non si trova nelle farmacie; ma, dopo la pubblicazione fanfulliana, bisognerà provvedere!

Il latino delle "Forbici e lancette":

"Pettinati locutum est".

Se non andiamo errati, l'Arrotino avrà studiato il "latino" insieme con Renzo Tramaglino, di felice memoria! Quando Piolin parla latino, è segno che sta per arrivare la fine del mondo!

Dalla cronaca del "Fanfulla":

"Il soldato Manoel Antonio de Alcantara, di anni tre, di servizio nella sub-delegazione (sic) che ha riportata una ferita alla coscia destra".

Non è importa dell'infelice "sub-delegazione", ferita alla coscia destra; vorremmo piuttosto sapere se quel soldato di anni tre non sia per caso un veterano della battaglia del Riachuelo.

Il "latino" del baldo Rinaldi Negrellos:

"In "plurimus" rebus est "multo" magis prudentia quam vigor".

Il Rinaldi furioso sa citare il latino... come sa contare

I suoi famosi 29 mila contos e quinhentos!

Volete essere male informati? Leggete i giornali coloniali.

"Il Ramuzzi fu creato cardinale il 4 Dicembre 1913". (Il Fanfulla).

"Il Ramuzzi venne elevato alla porpora il 4 Dicembre 1917" (Il Piccolo).

TEATRI

MUNICIPALE — La replica della Tosca, la popolarissima opera che tanto piace al nostro pubblico, datasi la sera di giovedì scorso, è stato un altro trionfo della protagonista, la signora Carmen Elras che ha un'eccellente voce, e

"MODARTE"

La Casa Lilla, nota per le sue pubblicazioni di figurini e di lavori femminili, darà prossimamente alla luce una nuova rivista: "Modarte", che, come dice il titolo, si ripromette di corrispondere alle cresciute esigenze della moda moderna.

*

A PARMENSE

Il Sig. Marco Pellegrini, proprietario della fabbrica di manechini e forme per cappelli "A Parmense", a rua S. João 373 — premiata a Torino e a S. Paolo, ci comunica che coi nuovi macchinari impiantati può attendere con la massima sollecitudine a tutte le richieste, anche dell'interno.

CONTRASTI



Ser Piero (sognando) — Bei tempi quando si parlava dell'arrivo di Casagrande! Manifesti, cantonate, banchetti...

L'UOMO BELLO, FORTE, BUONO E INTELLIGENTE NELLO SPORT

La nostra inchiesta negli ambienti del Palestra
e dell'Esperia

Abbiamo notato con vera
desolazione che il "Fanfulia"
nel "referendum" indetto per
sapere se le donne della colo-
nia preferiscono l'uomo bello,
forte, buono o intelligente ha
dimenticato di chiedere il parere
alle "palestrine" e alle "espe-
riote", che, per essere tutte
giovani e la maggior parte ma-
ritabili, sono le più interes-
sate nella questione. Per mez-
zo di circolari segrete abbia-
mo chiesta l'opinione delle
dette signorine e ci sono giun-
te le seguenti risposte:

L'uomo che io desidero non
deve essere molto buono, se
no sarà minchione; non molto
bello, se no sarà effeminato;
non molto intelligente se no
sarà un farabutto, ma deve
essere forte, forte, forte.

La signorina grassa di
Rua Assembléa.

"L'uomo ideale deve essere
brutto "tapado" debole ma tre
volte buono. Così gli potrò
cavare le velleità che avesse
di comandarmi.

La biondina di Rua
Bresser (Palestrina).

Adoro un uomo intelligente
che potesse fare un volo come
quello di De Pinedo e "shoo-
tasse" in goal come Imparato
3.0—Imparato 3.0 è molto
intelligente.

—Mariasinha.

Forte, bello, intelligente e
buono. Tutto ciò si può trovare
facilmente in un solo uomo.
Ma non in un palestrino.

Elvira lafeana.

Nell'Esperia è facile trova-
re i forti e gli intelligenti;
nel Palestra i buoni e i belli.
Perché non fanno la fusione
delle due società perché io pos-
sa trovar marito?

Olghetta "ex-baleira".

Mi basta che sia bello co-
me Domingos Mignone.

Quella vestita di azzurro.

Perché cercare di farmi tra-
dire il segreto per il bello e
buono "estrema" palestrino?

Fanny "l'allemanzinha".

Io caverò gli occhi di chi
cercasse "cavar" l'estrema pa-
lestrino che è intelligente e
forte.

M. C. di Via Barra Funda.

(Fanny e M. C. sono prega-
te di mettersi d'accordo sulle
doti dell' "estrema" palestri-
no).

A me piacciono gli atleti
cretini.

Giulietta.

Matheus Marcondes è bello
come un dio africano, forte
come Macambira, buono come
l'Imperatore D. Pedro II, e in-

LA "TOURNE'E", PALESTRINA

Il Palestra farà la sua tour-
née europea.

(Dai giornali).



De Vivo: — Guaglioni! lamoncénne, prima che
l'acqua s'intorbidi e l'Apea si sfasci.....

telligente come il Conte Mata-
razzo.

Xandóca, la negra
italofila.

Debole che non si regge in
piedi, brutto come Piolin, ma
intelligente e buono. Peccato
che sia segretario perpetuo del
Campionato Municipale Lafea-
no.

Quella che vuole il ta-
glio dei capelli alla De-
mi Valentino.

Maratoua! L'uomo che rin-
niscie le quattro qualità. Pec-
cato che abbia paura.

A menina do ultimo
Fox-trott.

Aveva tutte le doti richie-
ste: è per questo che il perfi-
do è partito martedì per gli
Stati Uniti.

Colei che voleva amare.

A che valgono le quattro
doti se l'uomo sognato è "pron-

VEGLIA



La Regina delle Svegli

to" e rema in "canoa" invece
di remare in "yole"?

Quella che gioca il tennis

Mia sorella ed io gli stia-
mo dando "em cima". E' "ca-
reca" pancione, non sa par-
lare né star ritto, ma ha pa-
recchi quattrini: l'uomo idea-
le.

Le inseparabili.

I NUOVI PADRONI



Palestra, Syrio e Portuguesa: — I padroni ades-
so siamo noi! E guai a chi ci tocca!

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicativissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparec-
chio circolatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni;
occlusione intestinale; nell'emorragia cerebrale; itterizia;
nefrite, obesità; epilessia; gotta; glicosuria; arteriosclerosi
I vantaggi derivanti dalle sue proprietà solfato-iodiche
sono decantati dai migliori medici contemporanei com-
preso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della
medicina moderna.

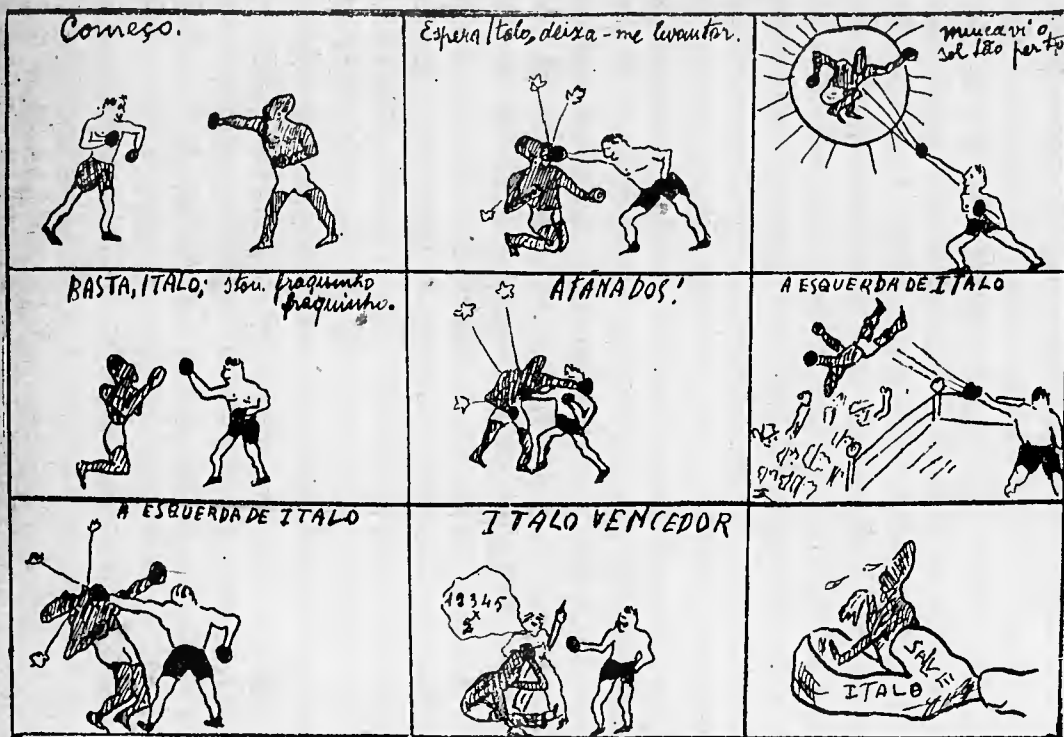
Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12-8-1925

UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5407

SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE
DEL BRASILE



Dott. D. LARocca

— MEDICO —

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica dei parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Bagni ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobreloja — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5. Resid. Telefone: Cidade 2852.

rá come il Nerone di Boito: postuma.

Finalmente sembra che la signorina A. P. si sia fidanzata sul serio. Non c'è come il tempo...

E un impiegato della Banca F. I. si è consolato subito.

Dice la "Folha da Noite" che a S. Amaro si ama all'ungherese, all'italiana, alla tedesca, ecc.

Si è scordato di dire come si ama alla "palestrina", vicino al ponticello della saracinesca, una domenica sì e una no.

Lui è giocatore riserva e "loro" sono due tedeschine. "Ménage en trois".



La direzione palestrina riunitasi d'urgenza dopo l'uscita del S. Bento ha deciso che anche se restasse sola in seno all'Apea non verrà meno al proprio programma tracciato.

Dopo l'uscita del S. Bento, Barão sta tastando il polso alla Direzione palestrina per vedere se con un po' di buona volontà lo possono far diventare "qualche cosa" nella bianco-verde.

Guedes ha dichiarato che lui se ne stropiccia. E Pedro anche.

Izzo e Nicolino Pepe filano di perfetto accordo.

Guido Pannain ha detto che da che "Papá" gli lascia condurre la "Superfiat" il suo record di "pequenas" è cresciuto di 89.

Ma l'erroncino non ci crede e dice che anche senza automobile il record appartiene a lui.

— Sfido, — ha detto ridendo per mostrare i denti bianchi, Hat Kiodino — perché lo conduco sempre io nella mia Hudson.

Il "portelero" del Royal ha proibito a due palestrini inseparabili di sedersi sotto un certo camarote di detto cinema, per evitare un fenomeno fisico chiamato televisione.

Benjamin ha detto che in fatto di telescopi nessuno gli passa la "perna".

E per parlare in "Telescopi" chi è che ha detto che Gozzo non era più "torcedor" del Palestra?

Flosi ha messo una specie di "pigna secca" come tappo al radiatore della sua Fiat, che è antidiluviana, per affrettare il raffreddamento, quando l'acqua è riscaldata.

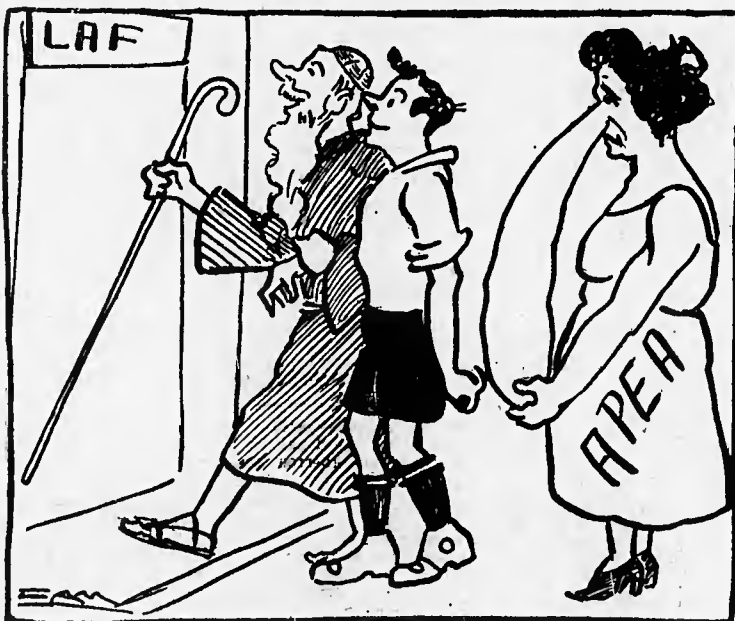
Ma il Dr. Angelo Romolo De Masi ha detto che anche non trattandosi di Fiat, non usa mai "pigne secche" come

tappi. E vari giocatori palestrini lo sanno per esperienza.

Willy Mignone sta componendo una sinfonia per essere eseguita il giorno dell'inaugurazione dello Stadio palestrino.

Marrone, ridendo, ha detto che la sinfonia di Mignone sa-

L'"APEA" SI SFASCIA!...



S. Bento e Corinthians (cantando):

— Addio, Apea, addio!
Alla LAF ce ne andiam;
Fu per causa dello "stagio"
Che andiamo via di qua.....

Basta di esperimenti!

Per malattie delle
signore:

UTEROGENOL

IO CHI SONO?

Io chi sono? Sono Gianni,
Ho compiuto già i trent'anni;
Non distinguo l'I dall'O,
Ma piu' tardi imparerò
Tanto a leggere che a scrivere...
Ma per ora imparo a vivere.
Tutto ancora ho da esplorare,
Tutto ancora ho da imparare:
Anche a leggere ed a scrivere...
Ma per ora imparo a vivere.
Or son semplice fascista,
Ma voglio esser giornalista;
Ed io giuro in fede mia
Che divento un Val Sania!

CAPO CUOCO — Lettere
un po' larghe, un po' strette,
un po' allungate, un po' ac-
corciate. In grafologia si chia-
ma: scrittura camaleontica.
perché cambia sempre, quan-
do non si scrive a macchina.
Ciò denota che ella ha il tem-
peramento idem, cioè come la
scrittura. Ma non attacca.

CANDIDATO CIRCOLO —
Calligrafia suella, elegante, di-
ritta: indizio di audacia. Il
taglio del "t", grosso e allun-
gato, indica un grande appe-
tito; paraffa affetto da legge-
ro rammollimento. Nulla di
notevole, se non nell'occhio
dell' "a" e dell' "o", rasso-
migliante alla pancia di un e-
norme fiasco.

TOCCATO!

Cirano ha messo con le spal-
le al muro l'Arrotino.
(Cronaca coloniale).

GRAFOLOGIA

In questa rubrica si ri-
sponde gratuitamente a
tutti i nostri lettori che
vogliono sapere ciò che di-
ce la loro scrittura. Per
la risposta a parte, uni-
re uno cheque di 200 réis.

PIOLIN TRIPPA — Non
possiamo esaminare la scrit-
tura che ci avete mandata,
perché essa appare tremante,
incerta, spasmodica. Si vede
che siete sotto l'ineubò di un
sovrumano terrore, a causa di
quella spada di Damocle che
pende sul vostro capo sotto
forma di processo. "Sangue

sistiti ed io di sangue t'em-
pio". Fatevi coraggio, e, a pe-
ricolo scongiurato, el scrivete
con piu' calma.

OCCHIETTI R. — Scrittura
denotante molta forza di
museoli e di volontà, ma nes-
suna consistenza. Voi dovrete
frequentare da capo la scuola,
almeno serale. Non diciamo
delle scuole elementari, ma
crediamo che la ripetizione del-
la 1.a Ginnasiale vi andrebbe
proprio a... riso e fagioli.
Ripetete, cavallere! L'ignoranza
è la piu' grande nemica dei
grandi uomini.



Cirano — La cambiale é quella cosa...

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA

CAPITAL

Fcs. 50.000.000,00

FUNDO DE RESERVA

Fcs. 57.000.000,00

SEDE CENTRAL: PARIS — Succursaes: **REIMS - SAINT-QUENTIN - TOULOUSE** — Agencias no

BRASIL: São Paulo — Rio de Janeiro — Santos — Curitiba — Porto Alegre — Recife — Rio Grande — Bahia —
Araraquara — Barretos — Bebedouro — Botucatu — Caxias — Espírito Santo do Pinhal — Jahu — Moçoca — Ourinhos — Paranaguá —
Ponta Grossa — Ribeirão Preto — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel — Rio Preto.
ARGENTINA: Buenos Aires — Rosario de Santa Fé — **URUGUAY:** Montevideo — **COLOMBIA:** Bogotá — **CHILE:** Valparaíso — Santiago.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES DO BRASIL EM 31 DE JANEIRO DE 1927

ACTIVO

Letras Rescontadas	117.771:285\$750
Letras e Efeitos a Receber:	
Letras do Exterior	67.329:317\$870
Letras do Interior	80.480:390\$240
Emprestimos em Contas Correntes:	
Saldo devedores em Moeda Nacional	92.511:160\$020
Saldo devedores por credits abertos no Es- trangeiro	4.987:427\$200
Valores depositados	322.757:541\$410
Agencias e Filiaes	141.528:980\$710
Correspondentes no Estrangeiro	24.415:857\$300
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	14.098:518\$540
CAIXA:	
Em Moeda Corrente	68.153:067\$680
Em c/c a nossa disposição no Banco do Brasil	15.330:825\$090
Diversas Contas	47.283:938\$250
Rs.	996.650:915\$840

PASSIVO

Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Depositos em Contas Correntes:	
Contas Correntes	112.990:322\$080
Limitadas	6.455:483\$646
Depositos a Prazo Fixo	110.770:569\$300
Depositos em Conta de Cobrança	161.057:272\$280
Titulos em Deposito	322.757:541\$410
Agencias e Filiaes	134.556:947\$830
Correspondentes no Estrangeiro	56.804:432\$310
Casa Matriz	15.162:980\$250
Diversas Contas	60.934:806\$140
Rs.	996.650:915\$840

A Directoria: ROSSI — THYSS.

São Paulo, 10 de Fevereiro de 1927.

O Contador: CLERLE.



P. S. (Rio) — Non bisogna criticarlo troppo. Ha fatto anche del bene. Basta ricordare che, con la sua autorità, è riuscito a far cessare quelle rumorose manifestazioni dei proclami Prosciutto, più fieri di quelli napoleonici, che hanno sollevato delle grosse ondate di buonumore. E' vero che si interessò della sorte di un giornale italiano di S. Paulo; ma, nonostante che sia riuscito ad ottenere dei grossi aiuti pecuniari, non ottenne che fosse migliorata la redazione di quel giornale che andò sempre più di male in peggio.

Il giudizio sulla sua azione? Troppo impulsiva e poco equilibrata.

PANUZIO — Lo scandalo sollevato dalla medaglia d'oro Lamoglia non ha destato nessuna meraviglia, perché, quando la passione politica prende il sopravvento, è difficile mantenere il senso della misera. Intanto è stato recisamente smentito che il consigliere Pastore lo abbia investito con l'epiteto di spia; e, quando si è medaglia d'oro e si dicono delle cose non vere, non si fa certamente bella figura.

Resta l'affronto che il Lamoglia ha fatto al Consiglio ed ai soci del Circolo di essere una "mandra di rinnegati"; ma lo si deve compatire e perdonare perché evidentemente quell'individuo non sa quello che si dice.

Al Circolo Italiano sono iscritti le più distinte personalità della collettività che devono aver sorriso di quegli epiteti.

Anche dopo l'inspiegabile contegno della medaglia d'oro, è da ritenersi che il Consiglio del Circolo non si pentirà di aver fatto del bene al Lamoglia dandogli un posto per vivere decorosamente, dopo che il Lamoglia aveva cercato, invano e dappertutto, un'occupazione.

L'affermazione che il Lamoglia fosse aiutante direttore del Circolo è contraria al vero; egli era appena capo del basso personale e, per uno speciale riguardo, non gli si era fatto obbligo di vestire la divisa degli impiegati del Circolo.

Del resto a provare che al Circolo Italiano il Lamoglia

fosse trattato con grande deferenza, sta il fatto che gli era stato permesso di fare non soltanto l'orario che lui voleva, ma anche i suoi affari particolari, come, per esempio, la vendita di biglietti della "rifa" di un automobile.

Né mai gli era stato rivolto nessun rimprovero per il fatto che il Lamoglia in questi ultimi tempi si occupava delle elezioni del nuovo Consiglio, quando è saputo che questo diritto compete ai soci e non agli impiegati.

Con la lettera scritta al Presidente dell'Associazione dei Reduci, il Lamoglia ha perso un'ottima occasione di tacere. Poiché dal momento che non è vero che è stato insultato, le sue parole "non ho sputato nel viso all'insultatore per un miracolo" hanno ottenuto un effetto contrario a quello voluto.

Quando si è "medaglia d'oro", si hanno dei diritti alla riconoscenza della patria ed all'ammirazione del connazionale; ma si hanno anche degli obblighi!

E, fra i tanti obblighi, anche quello di non spadroneggiare in casa degli altri e di non ingiuriare nessuno.

RODOLFO — La voce che il Console lasci presto S. Paulo vien ripetuta da molto tempo; ma non ha nessuna consistenza, per quanto sia saputo che lui stesso ha, da più di un anno, domandato di essere traslocato.

VALENTINO — Pare, adesso, che uno dei requisiti più essenziali per fare strada nella carriera consolare sia quello di cantare. Anche Valeriani aveva dei successi come tenore. Anzi, qualcuno diceva che avrebbe dovuto sempre cantare.

CURIOSO — Quando Piolin Trippa scrisse che quel suo ex-amico è stato un traditore, si è sbagliato. Non traditore, ma traduttore!

Perché quel suo ex-amico aveva, fra gli altri incarichi, anche quello di tradurre, in prosa passabile, la prosa plinnesca che è sempre zoppicante.

BANCHIERE — La reazione che sta sorgendo, non soltanto nelle cittadine dell'interno dello Stato, ma anche qui contro quella campagna

tendente a denigrare gli italiani, sta dando degli ottimi frutti.

Ormai soltanto i "bobos" danno credito a quel strampalato pappolate senza nesso e senza base.

L'ultima "trovata", quella della domanda del fallimento, ha provocato l'ilarità di tutti. Quel colossale "bluff" avrà la sua tomba nel ridicolo!

LETTORE — Custou, mas... Finalmente l'Istituto di Alta Cultura si fa vivo; e il "debut" sarà brillantissimo, perché il prof. Farinelli, oltre ad essere uno degli italiani più eruditi, è un oratore affascinante.

SOCIO CIRCOLO — Quel colpo di scena, alla vigilia delle elezioni, tentato dai ragazzetti che vogliono comandare in Colonia, ha sortito l'effetto opposto a quello desiderato. Ancora una volta si è constatato che le beghe e i tentativi di seminare la zizzania sono una specialità di coloro che vogliono fare della politica militante; e tutti i benpensanti, tutti gli italiani, che hanno a cuore il decoro della Colonia, l'hanno deplorato vivamente.

Da questi saggi potete dedurre che cosa diventerebbero le nostre società, se i ragazzetti prendessero il sopravvento.

GINEPRO — Il vostro medico vi ordina di cambiar aria? Ebbene voi, invece di "La donna è mobile", cantate "Di quella pira"!

GENNARIELLO — Prossimamente si saprà come saranno organizzate le feste carnevalesche del Circolo. E in più verrà reso pubblico il programma delle novità che si vogliono realizzare per divertire le famiglie dei soci. Pare che si vogliano dare mensilmente dei grandi concerti vocali ed strumentali. Vi saranno delle altre sensazioni innovazioni; ma, per ora, acqua in bocca.

Francamente quegli spettacoli cinematografici cominciavano a far venire il latte ai ginocchi.

AGUENTA F. — Il giorno che Trippa non provoca una bega, vuol dire che è entrato in agonia!

Che scopo aveva di riaccendere quella questione con Pettinati, proprio in questi giorni in cui si discute la causa di diffamazione? Uno solo: di dimostrare che di rompic scatole come lui, ce n'è uno solo! Però questa volta si è colpito con la sua stessa penna, scrivendo "che i suoi attacchi sono incominciati due giorni dopo l'esecuzione di una cambiale di 10 contos".

E Pettinati ha buon gioco! E tutti gli argigozoli piolue-

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorrea acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO, 67
Telefono 1151 Central

schì non riescono a distruggere l'impressione disgustosa che l'affare della cambiale ha provocato nel pubblico che legge.

Quel "Dr. Moreira, polizista para um" ha provocato grandi risate!

GERENTE — Abbiamo indagato, come ci chiedevate, sulle ragioni che hanno spinto Pasquale Marotta a far quell'annuncio. Precisamente come dubitavate voi: i clienti di quel locale son tutti berrettini!

E perciò egli si è servito del comunicato, in quella forma, sulla "Tribuna del Deserto".

Politici ardenti: ma non bussate loro a danari!

SULPICIO — Se anche nelle cittadine dell'interno dello Stato c'è del malumore fra le collettività italiane, la causa la dovete ricercare nel fatto che si sono volute impiantare le lotte politiche, qualche la salvezza della nazione dipendesse dall'esito di queste lotte. Cose amenissime! Così dei patrioti, come Volpi, che da 30 anni hanno lottato per l'affermazione dell'italianità, si vedono, d'un tratto travolti fra i nemici dell'Italia. Se la smettessero una buona volta, quanto vantaggio per la tranquillità e per la dignità degli italiani!

COMMERCIANTE — Il Banco di Credito do Estado de São Paulo sta ultimando i suoi lavori di organizzazione. In Santos, le pratiche per l'installazione della Filiale sono già terminate, mediante il valido appoggio della Firma Assumpção di quella piazza. La Filiale sarà inaugurata otto giorni dopo la sede principale e questa appena il Banco del Canada sloggia dalla vecchia sede.

Molto probabilmente nei primi giorni di Marzo.

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A. — Telef.: Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

Come l'operale erudisce Pin8

Lo incontrai mentre usciva dalla fabbrica, allegro ed arzillo, con una faccia rosea di bimba impubere, con delle mani affusolate e bianche che pareva uscirle dall'istituto di bellezza Herms. In bocca un "eharuto" Avana legittimo, che voluttuosamente fumava.

— Cio, come stai? gli chiesi.

— Benone caro Pin8, ora poi colle tue lezioni sulla "dignità" andiamo a meraviglia!

Tu sai che ormai eravamo stufi delle ferie (quattro mesi circa) e siamo ritornati al lavoro. Prima coll'altro direttore che ci pagava troppo senza domandarci se non avrebbe offeso la nostra "susceptibilità", noi non si andava troppo bene.

Ora, no; ora è un paradiso! Appena il nuovo gerente ci avvisò che, per salvare la nostra "dignità", ci avrebbe ribassato il 30 o/o sul salario, noi siamo scoppiati in un applauso. Visto che noi si insisteva perché ci ribassasse il salario del 50 o/o, e che gli dimostrammo a viva voce che noi si lavorava per la gloria, per patriottismo, che quasi tutti noi si era venuti in Brasile per cambiar aria e che vivevamo tutti di rendita, lui a malincuore ci ha detto:

— Ebbene, dovuto alle vostre insistenze, vi aumenterò del 40 o/o l'affitto delle case operale! Così potete dire che abitate nei bungalow! Vi aumenterò del 20 o/o la carne; così, quando la mangiate, anche se è di una vacca che ha perso la "cria", direte che sarà carne di vitello. Ah! Pin8 che applauso!

Però uno di noi ha protestato perché in Italia non si ammettono serrate di fabbriche, né ribassi di stipendio, né aumenti di vitto e d'affitto. — Ma la facciano come vogliono; i fascisti di São Paulo picchino il naso nel circolo di "lor signori"; qui comandiamo noi operai e così sia amen...

Pareva un terremoto, Pin8, un terremoto!

Intanto piano piano, siamo arrivati da Santo Cielo e siamo entrati nella "venda".

— Paghi la pinga, Pin8? io non ho spiccioli! E beve.

— Sai — mi ha detto — che cosa vorrei fare per aiutare a pagare i debiti che l'Italia ha col Nordamerica?

Vorrei fare come ha fatto un amico mio che, avendo una sola figlia, le ha cambiato 12 nomi, Maria Giovanna Lucrezia Pancrazia, Veneranda ecc. Così ha potuto dare 12 dollari perché credito dei dollari non sappiamo che far-



ne né abbiamo troppi! Troppi ne abbiamo.

— Paghi un'altra pinga. Pin8? e ne beve altri 400 réis.

— Cio, mi disse, ti saluto, vado a "jantar"! Comprò un mazzo di stuzzicadenti legittimi portoghesi, accese un altro Avana e mi replicò:

— Perché dillo al Pasquino che dei dollari a Salto ne abbiamo troppi...

E usel bareollando grattandosi la testa con tutte due le mani e continuando a mormorare mentre saliva la rua di Campinas... ne abbiamo troppi... ne abbiamo troppi...

E siccome continuava a grattarsi la zucca rimasi in dubbio se quei troppi fossero proprio tutti dollari...

Pin8.

Un nuovo libro annunciato da Piolin Trippa

Pochi giorni fa in "Forbici e Lancette" l'Arrotino Piolin Arturo assicurò che nel periodo della sua prossima nuova permanenza all'Avenida Tiradentes o al Carandiru avrebbe fatta una seconda edizione delle "Sue Prigioni".

Sarà, anzi, questo secondo volume, riccamente illustrato e costituirà un avvenimento di prim'ordine: la prefazione del libro sarà fatta da Meneghetti, il quale l'ha già incominciata.

Ne pubblichiamo, a titolo di saggio, il primo periodo.

"Si dice che Dante ha divinato il nostro tempo. Proprio vero: ha predetto perfino la moda corrente, che la gente di galera si dia alla letteratura, quando scrisse il famoso verso:

"Galeotto fu il libro e chi lo scrisse".

PASTIFICIO MATTALIA

Rua Vergueiro, 229
TELEFONO, AV. 2092

S. PAULO

Speciale fabbricazione di:
TAGLIARINI E PASTE
ALL'UOVO, DI SEMOLA E
GLUTINATE — RAVIOLI
— CAPPELLETTI —
GNOCCHI — BISCOTTI
LICIA — CIAMBELLA
VIRGILIANA — GRISINI
USO TORINO — Importazione diretta di:
FORMAGGIO ARMIGIANO E
ROMANO — VINI PIEMONTESI — ESTRATTI
DI POMIDORO — Servizio
a domicilio pronto



RESTAURANTE EMPORIO ROMA

Il più elegante e comodo restaurant paulistano, cucina prettamente italiana. Vini dei Castelli Romani. Due grandi saloni; sei salottini riservati; 25 tavole illuminate con abat-jours; loggetta all'aria aperta.

— APERTO GIORNO E NOTTE —

Avenida S. João N. 143 — (Largo Paysandú)

Fabbrica di Cordoni da Scarpe DOMINGOS MEMMO

Fornisce cordoni di tutte le qualità e colori ai migliori prezzi della piazza

A richiesta fornisce campioni per i signori clienti dell'Interno

— OTTIME CONDIZIONI —

Rua Major Diogo, 48-A — S. PAULO

FECONDITA'

A TAVOLA DOPO PRANZO

Il padre, con lieve esitazione - Ragazzi, ragazzi, sento stasera l'obbligo di parlarvi di un dovere che pesa su di voi.

Il figlio maschio — Ma come un altro dovere?

Il padre — Ho letto sui giornali che bisogna aumentare la stirpe italiana con una bella abbondanza di figli.

Il figlio maschio — Papà, tu dici che io sono un ragazzo disobbediente ed egoista. Forse era vero fino a ieri. Ma da oggi voglio cambiar vita. Voglio sacrificarmi per la razza (disponendosi ad uscire di casa). Papà farà tutto il possibile per darti la consolazione di diventare nonno.

La figlia maggiore (scoppia in lagrime).

Il padre — Che hai Rosina?

Rosina — Le tue parole mi hanno commossa. E' intanto stasera mio cugino Ernesto non viene. E' cattivo.

Il padre — E' cattivo sì, ma tu chiama al telefono, e digli che venga.

Rosina (si rasserenava, va al telefono e dice al cugino) — Ernesto, perché non vieni stasera? Non puoi? Tutte scuse. Fai male, sai. Se tu avessi sentito che bene che ha parlato papà! Il tuo dovere sarebbe d'esser qui (al papà). Proprio non vuoi venire. Prova a persuaderlo tu.

Il padre (va al telefono, interroga, ascolta la risposta e poi dice) — E' vero, non può venire. E' trattenuto a casa da un sacrosanto dovere (alla moglie, sottovoce). Si tratta di un immediato incremento della popolazione.

Rosina (riplange).

Il padre (seccato) — Basta lagrime. Di' piuttosto alla serva che sparecchi.

La signora — La serva non c'è.

Il padre — Dov'è andata? Perché la lasci uscire proprio all'ora del pranzo?

La signora — L'ha persuasa la tua propaganda. Dopo aver sentito le tue nobili parole, è corsa dal fidanzato che è uo "chauffeur". E' questa la sola ora in cui egli può darle una mano nel censimento per aiutarla nell'espansione della razza. Capirai che io non mi sono opposta. Potevo forse privare la razza di un incremento al quale è naturalmente chiamata dalla potenza della sua fecondità?

Il padre — Giusto! Vuoi dire che sparecchierai tu.

La signora (esegue, ma appare assorta in gravi pensieri).

Il padre — Che hai? Perché sei così preoccupata?

La signora — Ho perduto la stima in te.

Il padre — Che ti salta? Sei matta?

La signora (fredda, ma energica) — E' così.

Il padre — Mi farai il piacere di spiegarti subito.

La signora — Fatti spiegare da mia madre. Non voglio che queste anime innocenti conoscano le tue colpe.

Il padre (chiama in disparte la suocera) — Si può sapere che c'è?

La suocera — C'è che tu manchi del sentimento della razza.

Il padre — Io?

La suocera — Tu, sì. Tu lasci andare le cose per una cattiva china.

Il padre — Non capisco.

La suocera — In casa nostra la razza non aumenta da un pezzo.

Il padre — E' già aumentata abbastanza.

La suocera — Tua moglie dice che non è mai abbastanza.

Il padre — Mia moglie è pazza.

La suocera — Tua moglie, se non come moglie almeno come razza, ha dei diritti.

Il padre — Andate a farvi benedire voi, mia moglie e la razza (prende il cappello ed esce).

La signora (inquietata) — Dov'è andato?

La suocera (per mettere la pace in famiglia) — E' andato ad aumentare la razza altrove.

La signora (sylene perché teme che la razza aumentata senza il suo autorevole intervento non riesca così bene da farci fare bella figura all'estero).

RADIOFONIA

Si sente: due parole in persiano; un periodo in inglese; due minuti di sericchioli diversi, sei battute di jazz band; due sillabe cinesi... e così via fino alla fine dell'andizione.

Anche un ignorante direbbe che si tratta di telefonia senza filo: non c'è neppure quello del discorso.

Parla il maestro Mencini (2 metri di statura). L'altoparlante.

Per i piccoli apparecchi non occorre l'antenna, ma basta attaccare il filo al termosifone o al tubo dell'acqua potabile o del gas.

Da dove si vede che i sudetti tubi servono per condurre qualcosa.

Come conduttori di calore, d'acqua e di gas, essi servono magnificamente per la radio.

Chissà che, come conduttori per la radio, non servano qualche volta anche per il ca-

OFFICINA MECCANICA "GINO"

Avviso

la mia distinta clientela e possessori di automobili FIAT, che dal 1.° Febbraio 1927 ho trasferito la mia officina nella Carrozzeria BARÃO DE LIMEIRA - situata all'Alameda Barão de Limeira, 5.

TELEFONO: CIDADE 7859

FIAT

lore, per l'acqua e per il gas? Non bisogna disperare.

Parla il cav. Patriarca (1 metro e 30 centimetri). Il piccolo parlante.

Alla prima audizione: radiofonica.

Alla terza: radiofobia.

Crr, cecc, frrr, miaooo, miaoo...

A teatro si sentono dei cani. Ma qui si possono sentire anche dei gatti.

Che progresso!

Se tornassero gli antenati, chissà cosa direbbero a vedere i loro nipoti così antenati!

Onda di qua, onda di là... Che mare di guai!

La chiamano audizione e alle volte ci ammannisce delle cose inaudite.

Ogni stazione si distingue per una diversa lunghezza d'onda.

La barba però la fanno crescere tutte alla stessa lunghezza.

Si compra l'apparecchio, lo si installa in casa, si fatica seduti a regolarlo e finalmente si può udire il concerto; fr, cc, uff, ccchee, baaaa, rrr, baaa... Che suonata!

Quando negli ultimi numeri si dà una conferenza, putacaso, sull'elasticità dei tacchi di gomma, è da maleducati augurare alla fine la "buona notte".

Si disturba il sonno degli ascoltatori.

Ora si capisce perché la chiamano stazione: perché fa sentire ogni tanto degli schianti e dei rumori terrificanti.

Evidentemente si tratta di scontri ferroviari della Centrale.

— Scusi, signora radiofonia: fra le tante onde che solcano le vie del cielo, non ci sarebbe forse un'onda del ribasso? Sarebbe molto gradita.

Non c'è differenza fra telefono coi fili e senza.

Amendue ci fanno sentire i rumori più strani; ma quanto a sentire a parlare Piolin, zero...

SENZA MASCARA

Citadini, zo la mascara, Che vegnuo xe carneval, Che farà (par impossibile!) Mostrar quello che se val, Perché, in fondo, semo stai Tuto l'ano mascarai!

Chi no á dito: rompiscatole! A l'amigo, drento in cuor? Mentre el lavro, squasi subito, Pronunzjava con calor: — De ti, caro, sempre digo Che ti xe el piu' bon amigo.

Chi no á dito a qualche femina:

— Sempre ti voglio adorar. — Mentre po' la stessa antifona, El s'á messo a cantuzzar, A una prima, a una seconda, A la mora e po' a la bionda?

Quante volte, tuta in gringola, Al so sposo, la mugler La ga dito, cocolandolo: —Resta qua, fame el piacer— Mentre, invece, ben stufada, La pensava: oh, che secadal

Cussi', adesso, co sta provida Lege, tuti dovará Mostrar, fin che vien quaresima,

Un s-ciantin de verita', Per tornar col vecio ingano Fin al termine de l'ano! Citadini, zo la mascara, Che vegnuo xe carneval, Che farà (par impossibile) Mostrar quello che se val, Dei buzieri inganadori... Zo la mascara, signori!

El Codega.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nel muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhamé. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhamé è l'unico depurativo-tonico nella cui formula, tri-iodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

BUITONI

SANSEPOLCRO - ITALIA

Pastine per diabetici — Pastine per bambini — Farina di Avena —
Biscotti per diabetici — Semolino glutinato — Fecola di Patate —
Pastina alla somatose — Creme di riso — Sagu' del Ludia :: :: ::

IN VENDITA IN TUTTE LE FARMACIE E NELLA:

CASA DUCHEN e CASA MIMI

GLI OPERAI DI SALTO...



— Come faremo, adesso che ci hanno diminuito il salario?

— Stringeremo la cinghia! E intanto cercheremo lidi migliori...

Musica vecchia...

Stasera al Circolo
si suonerà.
(Cronaca coloniale)



... sempre nuova!

LE RIMESSE DEGLI EMIGRATI

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

del vaglia del BANCO DI NAPOLI

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPORNE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

Banco di Napoli

QUEREIS A SAUDE ??



UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI,

PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.



SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di
stomaco, intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCULOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi,
artritici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza,
di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche
epatiche

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Società del Sali St. Vincent — Milano — Italia

DINAMI E MOTORI ELETTRICI

Abbiamo in grande stock dinamo e motori elettrici
di 2 fino a 50 cavalli, usati, garantiti come nuovi, che
vendiamo a prezzo ridotto — metà del prezzo dei nuovi.
Effeuiamo cambi con dinamo e motori minori o con
qualsiasi altra macchina. Abbiamo pure ventilatori da ta-
volo, nelle stesse condizioni, come pure altri materiali elet-
trici. I motori nuovi li possiamo vendere a prezzi più
vantaggiosi di qualsiasi altro concorrente.

J. MARTIN & COMP. LTDA.

Alameda Barão de Piracicaba, N. 10 — SAN PAOLO

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S.-America
con macchinario modernissimo,
di questo nuovo sistema, assai
conosciuto e consacrato in Eu-
ropa, per la cura delle Bronchi-
ti croniche, asma bronchiale,
glandole trachee-bronchiali, in-
fiamme, acido urico, malattie
del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
Dalle ore 2 alle 6.
N. B.: Nell'Inalatorio non si
accettano tubercolotici.

CASA NERI

di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per
uomini, signore e bambini.
Si accettano commissioni
di scarpe e sandali.

PREZZI MODICI

RUA CANINDE' N. 55

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri, ntilla-
zando le vinacce per vino fino da
pasto, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesio, Saponi, Vini bianchi
e altre bibite igieniche. — Catalo-
go gratis — OLINDO BARBIERI
— Rua do Paraíso, 23 — S. Paulo
Telefone, 153 Avenida.

ELETRICITA'

CASA VOLTA

TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1538

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO, CON GRANDE
RIDUZIONE NEI PREZZI

LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" — TAPPEZZERIA —
STOVIGLIE — UTENSILI PER CUCINA

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com-
pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisce preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA
TOILETTE INTIMA
SIGNORE
USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA
QUOTIDIANA

GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE
DISINFETTANTE-DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
e delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino,
bionnaggia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giorna-
liero del GYBAL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO
e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000

IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
Premiato con medaglia d'oro all'ESPDSIZ. DI SAN PAOLO 1924

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo man-
giato polli, rane, caccia e ca-
marão à Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modi-
cissimi. — Rua Voluntários
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
São Bento, 49 - Sobrado -
Sala 1 - Tel. Cidade. 2509
S. PAULO

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbri-
cazioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

**Olio
Sasso**



Preferito in tutto il
mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo



Trasformabile in letto

SOFA' - CAMA

IL MOBILE DEL DOMANI



Trasformabile in letto
da 2 posti

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.

ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici

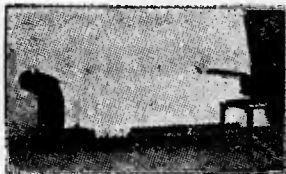
FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

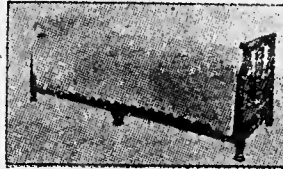
R. DUARTE AZEVEDO, 35-A

TEL. S. ANNA, 97

S. PAULO



Trasformato in letto



Trasformato in letto

RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

AGUA DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte. — Entregas
a domicilio, com a maior rapidez

RUA DR. ABRANCHES N. 21 — TELEP., CID., 1979



**Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes**

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marseille
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

Manteiga VEGETAL **de Coco "Brasil"**

E' la salvezione dell'Umanità per impedire
le fermentazioni tanto dannose alla salute.

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle ri-
unioni famigliari. Servendo se-
guratissimo di The, Latte e
Chocolate, biscotti, dolci fini-
simi, ecc.

Orchestra giornalmente dal-
le 14,30 alle 16 e dalle 20 al-
le 23,30.

Salone completamente e rie-
ramente rimodernato.

BOCCE

Artigo Italiano. Offerta
especial: jogo de 9 por
35\$000. — Para porte
mais 3\$000. Pedidos di-
rectos aos Importadores:
**ADOLPHO DROGHET-
TI & FILHO** — Rua
Florencio de Abreu, 103
S. PAULO

AGENZIA LIBRARIA "G. AMENDOLA"

RUA 13 DE MAIO, 85 — CAMPINAS

Ed. Piccoli: La battaglia del grano	4\$000
G. B. Shaw: Il discepolo del Diavolo, commedia per i puritani	7\$000
G. B. Shaw: Il Maggiore Barbara	7\$000
G. B. Shaw: La conversione del Capitano Brassbound.	7\$000
Almanacco Letterario Mondadori, 1927	7\$000
CLAN di Pitigrilli	3\$500
E. Ramond: La vita amorosa di Rodolfo Valentino, legato	5\$000
Massimo Gorki: I Barbari - Pifferi di Montagna	6\$000
Massimo Gorki: La distruzione della Personalità	6\$000
A. S. Novaro: Il Dio è qui	10\$000
A. Spallicci: La Maduné, (in dial. Romagnolo)	9\$000
M. Saponaro: Viaggio in Norvegia	30\$000
M. Saponaro: La Giovinetta	8\$000
A. VIVANTI: CIRCE	8\$000
Ada Negri: Le Strade	9\$000
Guido da Verona, Ultimi libri	
Cleo, Robe et Manteaux	4\$500
L'Inferno degli uomini vivi	4\$500
MATA HARI, la danza davanti alla Ghigliottina (70.0 Migliao) — VI. 1.0 4\$000 — VI. 2.0 4\$000	
Franco di porto per tutta l'America.	

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4

S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

- Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
- Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
- Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
- Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
- L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami — L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.



AS CILIANCAS
VINO BIOGENICO & GIAPPONI
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCESCO GIFFONI & C.
RUA DE MARCO, 17 - 202 JARDIM



DENTATURE MODERNE ANATOMICHE

Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanitecellulolide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la più perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura o denti artificiali.

Si può fare in tre giorni nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessari. — PREZZI MODICI

DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHEA

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la "pyorrhea" costano 30\$000. RUA SANTA EPHIGENIA, 25 — S. PAULO



MIRMAR
INDO A SANTOS
anda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

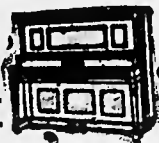
CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMAO
Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOS A 1:200\$000



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO

TRIANON

RESTAURANT

TEA-ROOM-CAFE'

MODERNITA' - LUSO

E CONFORTO

AVENIDA PAULISTA



LACTA
CHOCOLATE E LEITE MAIS DELICIOSO

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838 !

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

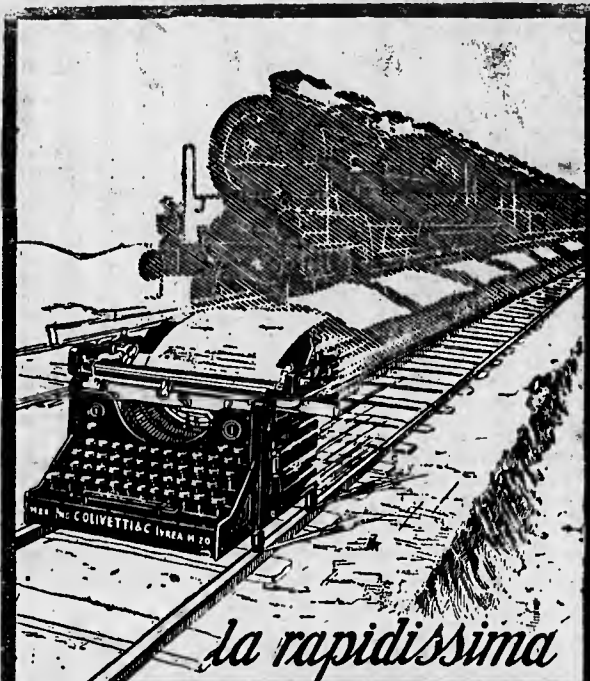
SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO



Olivetti

**CHIEDETE CATALOGHI E
DIMOSTRAZIONI**

**VERIFICATE LA NUOVA
LISTA DEI PREZZI**

**VENDITE A VISTA E A
RATE MENSILI**

CAMPASSI & CAMIN

Agenti generali per il Brasile:

S. PAULO SANTOS